大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千九百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

東元首返國之行 西方外交界重視

認為西哈努克親王返金邊是時間問題 並以為他重返金邊「可能是解決柬埔寨問題的辦法」

【路透社北京七日電】駐在北京的外交官員今天說，柬埔寨國家元首西哈努克親王訪問柬埔寨解放區之後，勝利地在河內出現，這意味着他返回首都金邊僅僅是時間上的問題。三年前他離開柬埔寨。

在柬埔寨，朗諾政權正面臨局勢迅速惡化，同時，金邊又受到解放軍包圍的嚴重壓力。

這裏的一名西方外交官說：「毫無疑問，西哈努克親王到過他的軍隊控制着的柬埔寨地區，其結果，西哈努克親王個人的地位也大大的鞏固了。」

今年一月下旬，五十歲的西哈努克親王，對新聞記者說，他希望在兩個月之內回到柬埔寨解放區，然後計劃訪問歐洲和非洲。

這些外交人士說，美國曾向中國保證，儘管美機繼續在柬埔寨各地進行轟炸，但是，美機不會轟炸西哈努克親王在柬埔寨訪問的地區。但這些傳說沒法證明是否確實。

據另一種說法認為，在基辛格訪問中國期間，美國人失去了一次與西哈努克親王進行接觸的機會。

這裏的外交人士們認為，西哈努克是造成柬埔寨統一的因素，西哈努克親王在農民和市民的心目中，仍有着很高的威望。

有關西哈努克親王訪問解放區的消息，將很快在柬埔寨國內傳開，西哈努克親王的威望在柬埔寨國內和國際上都會加強。

這裏的西方外交人士們認為，西哈努克親王重返金邊，可能是解決柬埔寨問題的辦法。

這種解決辦法的結果是不會出現一個共產黨政府的。西哈努克曾經說過，他不是共產黨員。

這裏的外交人士們認為，當西哈努克在數日內返回北京之後，與美國人接觸的可能性是存在的。

美國國務院特使艾爾菲德率領的一隊先遣隊，已於兩天前抵達這裏，進行設立美國聯絡處的籌備工作。

東元首拜會孫德勝主席

賓努首相自北京到河內

【新華社河內一九七三年四月七日電】據越南通訊社報道，柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人莫尼克·西哈努克公主，柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王和夫人，柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府內地特使英·薩利，在到達河內之後拜會了越南民主共和國主席孫德勝。

孫德勝主席親切地接待了西哈努克親王和其他柬埔寨貴賓。

拜會時在座的有：越南民主共和國政府總理范文同，副總理兼國防部長武元甲和夫人，外交部副部長黃文利和越南駐柬埔寨王國大使阮蘭，柬埔寨王國駐越南大使湄安也參加了拜會。

【據新華社北京一九七三年四月六日電】由賓努親王率領的柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府代表團，四月五日乘專機離開北京去越南民主共和國訪問。

前往機場送行的有：國務院副總理李先念、鄧穎超同志，外交部副部長韓念龍和有關方面負責人林佳楣、馬[illegible]輝、陸維釗、王[illegible]建中、孫浩等。

中國駐柬埔寨大使康矛召和楊琪同志陪同前往河內。

西哈努克親王到達河內訪問

公主、范文同總理四月六日從柬埔寨解放區到達越南民主共和國首都河內，進行正式訪問。越南民主共和國政府應邀前來的柬埔寨國家元首西哈努克親王和夫人莫尼克公主、西哈努克親王和國總理范文同等河內各界人民代表成千人在機場熱烈歡迎柬埔寨貴賓。（新華社傳真圖片）

陳楚拜會三木武夫

雙方進行友好談話

三木說續本着兩國聲明精神努力

【據新華社東京一九七三年四月七日電】中國駐日本大使陳楚四月七日上午拜會了日本副總理兼環境廳長官三木武夫，雙方進行了友好的談話。

三木副總理在談話中表示歡迎陳楚大使赴任，並且說：「日中兩國雖然邦交正常化了，但還有很多事情要做。日本今後將本着日中兩國政府聯合聲明的精神繼續努力。」

【時事社東京七日電】中日友好協會訪日代表團定於本月十六日來日本訪問。日本方面歡迎委員會委員長西園寺公一（日中友好協會理事）七日上午赴首相官邸訪問內閣官房長官二階堂，就代表團在日訪問日程等有所說明。

中日友好協會訪日代表團一行五十四人，定本月十六日來日。對此，二階堂說，「具體日程決定後，即希通知政府當充分予以協助。」

希臘首任大使昨天到達北京

【新華社北京一九七三年四月七日電】希臘王國首任駐中華人民共和國特命全權大使尼古拉斯·卡理波達斯今天乘飛機到達北京。

金邊陷入重重包圍

汽油站存油多售罄

南越補給船隊在湄公河受阻無法到金邊

【法新社金邊七日電】柬埔寨首都金邊已受重重包圍，連接金邊的各條公路上和湄公河沿岸都發生激烈戰事。

朗諾最高指揮部報道，解放軍已全部控制由金邊至茶膠縣城的二號公路一大段。

解放軍已在這段地區和湄公河沿岸，攔截了從南越開出的重要供應物品運輸隊，據報，那裏發生極激烈的戰爭。

美國B五二轟炸機在過去幾天來，轟炸湄公河沿岸，最近的轟炸範圍達到金邊南部二十哩。

朗諾最高指揮部說，茶膠的局勢十分危急，解放軍佔據了二號公路七十五公里，距離金邊只有二十五公里，茶膠南部的所有公路已被切斷。

【美聯社金邊七日電】軍方消息說，因為在南越的湄公河沿岸發生戰鬥，從南越載運一批石油和船貨的船隊，原定今天可以到達金邊，現在已再次無限期延遲。

港口當局說，由九艘油船和五艘貨船加上幾艘驅船組成的船隊已經折回南越邊境內，在兩天內不可能向金邊開來。

與此同時，金邊的汽油存量正在迅速減少，汽油站前已出現了長龍。有幾個汽油站的汽油已售罄，而一些仍有存油的汽油站採用配給辦法。

解放軍對湄公河已進行了兩週的封鎖，因此金邊進口奢侈食品啤酒、酒和芝士等的供應已經減少。若干商店還有這些存貨，但是價格很高。

船隊最近到達金邊，是三月十一日，第二次是三月二十五日到達，但因在柬埔寨境內的湄公河沿岸發生戰鬥而取消了。

海軍人士說，現在的船隊要經過三個危險地帶：戰爭在進行着的南越境內湄公河岸，朗諾海軍基地附近地區和朗諾金邊以東三十二哩的乃良渡口及往東九哩的德埠，湄公河兩岸的解放軍都有穿甲火箭發射器。

除了湄公河外，解放軍還全部切斷了從金邊通往其他省市的八條主要公路：從一至七號公路和十五號公路。

除非湄公河和更多的公路——通往金邊西北部馬德望產米區的五號公路及通往金邊的十四號公路——迅即打開，否則朗諾「政府」將迫要求美國空投補給品。

與此同時，最高司令部說，星期五，解放軍的火箭和炮轟了一、二、四、五號公路沿線和湄公河沿岸的朗諾軍哨所。

外人可離金邊 朗諾解除限制

【法新社金邊七日電】朗諾「政府」已正式宣佈，解除柬埔寨公民和外國人員離境的限制。

三月十七日，朗諾的「總統府」被一位空軍軍官轟炸之後，作為安全措施的一部分，當局禁止柬埔寨人前往海外。

除了外交官外，其他外國人必須持有特別調查委員會發出的出口護照，才能離境。

【法新社巴黎七日電】河內「人民報」今天的社論說，西哈努克親王最近在柬埔寨解放區的訪問，表明了柬埔寨革命人民取得了極大成功和勝利。

越南通訊社廣播說，「人民報」今天在第一頁刊登了這篇社論和數幅西哈努克親王昨天抵達河內嘉林機場的圖片，表示河內熱烈歡迎西哈努克親王到北越進行四天官式訪問。

社論說：「朗諾傀儡政權已陷於十分嚴重的危機和四面楚歌中。」

社論說：「柬埔寨人民解放武裝力量已攻近首都金邊，切斷了敵人所有戰略供應線，包括公路和河道，並將美國走狗最後巢穴周圍的絞索拉得更緊。」

浙江省化肥增產

首季產量增三成

【據新華社杭州一九七三年四月七日電】浙江省化肥工業系統提前十天完成了今年第一季度的生產計劃，化肥產量比去年同期增長百分之二十九，大多數企業的煤耗、電耗都比去年同時期顯著下降。

周總理、李先念副總理等三月卅一日參觀英工展（新華社）

孫鎖昌率團赴羅馬

出席中意混合委會

【新華社北京一九七三年四月六日電】按照中意兩國政府貿易和支付協定的規定，以外貿部副局長孫鎖昌為團長的中國方面代表團今天乘飛機離開北京前往羅馬參加中意混合委員會第二次會議。

外貿部有關方面負責人鄭拓彬、康志偉以及我國駐意大利大使館商務參贊高竹笨等前往機場送行。意大利駐中國大使館外交官員也到機場送行。

英工業展在京閉幕

接待觀眾廿多萬人

中英專家就二百多個技術項目進行交流

英國工展團舉行招待會感謝中國的合作和協助

【新華社北京一九七三年四月七日電】英國工業技術展覽會今天在北京展覽館閉幕。展覽會自三月二十六日開幕以來，共接待了觀眾二十多萬人。

展覽會展出期間，中英兩國技術人員就二百四十個技術項目舉行了座談會和報告會。英國展覽團的朋友在京期間，還參觀了工廠、人民公社、學校、醫院，遊覽了名勝古迹，並觀看了革命現代舞劇「紅色娘子軍」和文藝表演。

昨天晚上，英國工業技術展覽會舉行招待會，感謝中國方面參加展覽會的工作人員所給予的合作和協助。

北京英國工業展覽會側記

新華社記者

北京通訊

「友誼第一」「貿易第二」

正是在中英兩國政府達成互換大使協議一周年的時候，一個綜合性的英國工業技術展覽會，三月二十六日在北京展覽館開幕了。這些天來，每天有近兩萬人前往展覽館，參觀英國人民在工業技術上的勞動成果，同英國朋友共敍中英兩國人民正在日益發展着的新的友情。

走進展覽館，人們不僅可以看到多種多樣的工業展品，而且能夠強烈地感受到洋溢在這裏的中英兩國人民友誼的氣氛。英國朋友在一百四十多個展覽台前介紹展品或進行操作表演時，常常會用他們剛學到的中國話「你好」來招呼你，用中國話「友誼」與你表示再見。他們也會邀請你看看懸掛在展覽館正中的巨幅圖表。這幅寬十六米，高四米的圖表，用統計數字顯示了二十年來英中貿易增長的歷史，說明兩國在和平共處五項原則基礎上的友好關係在不斷發展。主持展覽會的英國工展主席凱瑟克向人們介紹說，他們舉辦展覽會的目標是「友誼第一，發展貿易第二」。

觀眾讚嘆英國技術成就

這次來中國參加展覽會的，有英國三百四十多家廠商，有貿易界人士、工人、技術人員，共九百多位英國朋友。在展覽館的九個館和廣場上陳列着數千件展品，其中有介紹英國航空工業的飛機模型和發動機，有各種機床、電子設備、化工設備、採礦和發電設備等。許多觀眾參觀後說，在這裏，我們看到了英國工業技術發展的成就，看到了英國人民的智慧和勞動精神。有的說，英國朋友在中國舉辦這樣的展覽會，無疑會增進中英兩國人民的相互了解和友誼。

早在展覽會開幕以前，中英兩國人民就為展覽會的各種籌備工作付出了辛勤的勞動。那是在一九七二年十一月，經過英國朋友的精心準備，重達上千噸的展品開始從倫敦啟運。這些展品在今年一月中旬運到我國天津新港。貨輪靠岸的當天晚上，新港碼頭工人立即把各種展品卸下輪船，迅速地裝上火車。接着，鐵路工人又把展品比預定時間提前運到北京。二月二十七日，在北京西直門火車站通往展覽館的鐵路專用線上，六十多名首都工人正在為搬運展品忙碌着。這時，籌備展覽會的一些英國朋友聞訊趕來，參加了搬運，英國朋友對工人們說：「你們太辛苦了！謝謝你們！」工人們說：「為了展覽會早日開幕，為了中英友誼！」經過三天緊張的搬運，展品全部提前運進了展覽館。

中英專家交流工藝技術

三月二十九日，在友誼賓館的一個會議室裏，英國……個工業技術專題，共同進行了座談和討論，為中英兩國人民的友誼增添了新的光彩。這些天來，在友誼賓館，每天有幾十個座談會在同時進行着。在各個座談會上，有的在演技術電影，有的在放幻燈，有的在講解，有的是中英國技術人員在進行熱烈討論。每個座談會都洋溢着中英兩國技術人員友好、合作的氣氛。

英國友人勤學中國話

為了表達對中國人民的友好情誼，倫敦的一位英國朋友專門編制了一個英、中對照的日語小冊子，封面上用中文印着「促進中英人民友誼」的字樣。這次來中國參加展覽會的英國朋友幾乎人手一冊。常常可以看到英國朋友打開小冊子，在練習說中國話：「你好」、「謝謝」；在充滿熱烈氣氛的宴會上，可以聽到英國朋友用中國話提議：「為友誼乾杯！」

在展覽會展出期間，中英兩國技術人員就二百多個專題進行座談。英國朋友華特曼先生正在講解計算機控制系統問題，旁邊的哈格曉先生協助他放幻燈。華特曼先生時而在黑板上作圖解，時而指着幻燈作說明。他們講解認真、耐心，博得在場中國技術人員的讚揚。就在這裏聽英國朋友講解的李書銘工程師，曾在去年六月隨中國一個參觀團到英國考文垂市參觀一家工廠，結識了這個工廠的華特曼和哈格曉。現在，他們在北京重逢，格外高興。休息的時候，李書銘同英國朋友熱烈握手、交談，大家愉快地回憶起在英國一起相處的情景。那時，哈格曉聽到中國同行來到考文垂，便親自開車到旅館接中國朋友到他們工廠參觀。哈格曉雖然年齡已五十開外，但他始終熱情地陪同參觀團參觀了三個工廠。僅僅兩天的相處，他們就成了很好的朋友。臨別時，賓主都說：「再見，明年三月在北京見！」這次，華特曼對中國朋友說：「我們帶來了英國人民的友誼，也一定把中國人民的友誼帶回去。」

英國「四十八家」集團是與我國進行將近二十年貿易的老朋友。這次他們中不少人參加了展覽會。這個集團的成員蘭伯特先生同中國貿易界人士曾經有過多年的友好往來。去年，他在英國親自接待了一個中國的參觀團。他珍視同中國朋友的友誼，把當時報紙刊登的他與中國朋友合影的照片剪下來，很好地保存着。這次，他特意遠涉重洋來到中國，一直隨身帶着這張照片。當他見到中國朋友時，就拿出這張照片激動地說：「這是一張有紀念意義的照片，我為英中兩國人民的友誼感到自豪！」

三十年來第一次 天津地氈銷美

富於東方色彩 大受用家喜愛

【本報紐約消息】紐約消息：三十年來第一次從中國直接運來美國的充滿東方色彩的地氈，受到美國人民的熱烈歡迎。

今年二月初，又一批中國天津地氈運到紐約，在一間「美國實業公司」的陳列室內展出，更引起了顧客的興趣，參觀和選購者絡繹不絕，價值七十萬元的四百條地氈，在兩個星期內幾乎售去一半。第三批已於三月六日運到了紐約。

在第二次世界大戰以前，著名的中國地氈，在美國佔居進口地氈的首要地位。經過數十年的中斷，具有傳統工藝和風格的中國地氈，再度運到，使長期渴候真正中國地氈的經營商和顧客，感到分外興奮的心情，是可以理解的。

去年十月中旬，第一批少量的中國地氈，由「美國」公司運到舊金山和紐約，就受報紙廣泛報道。今年第二批運到的，有手織和機織的，有北京式、美術式和東方式的凹凸花樣，色澤鮮明，中國傳統工藝的精美、風格獨特，被公認為「非仿東方式地氈所能比擬」。

經辦中國地氈的「美國」公司總裁包恒說，他們是參加中國在廣州舉辦的交易會的第一家美國公司。包恒曾率領公司代表到廣州、北京和上海洽談生意。

日國際貿促年會 石橋續當選總裁

年會宣讀中朝越的賀電

【新華社北京一九七三年四月六日電】東京消息：據東方通訊社報道，日本國際貿易促進協會四月四日在東京舉行第二十屆年會，會上通過了一九七三年工作方針和計劃。年會選舉了協會的負責人，石橋湛山再度當選為協會的總裁和專務理事。

會上，在熱烈的掌聲中宣讀了中日友好協會會長廖承志和中、朝、越三國國際貿易促進組織的賀電。

日中文化交流協會理事長中島健藏、日中備忘錄貿易辦事處事務局長大久保任晴和日中漁業協議會會長江口次作等應邀出席了會議。

會後，日本國際貿易促進協會舉行了慶祝酒會。岡崎嘉平太、吉井喜實、黑田壽男、松本俊一、江口次作、石野久男、坂本德松、田實涉和古賀繁一等日本各界知名人士約五百人出席了酒會。

加提高利率半厘

【法新社渥太華七日電】據昨晚宣布，加拿大銀行已提高銀行利率半厘，提高至五點二五厘。

謹訂於一九七三年四月九日（星期一）
為本行北角分行遷址　敬備酒會
恭候
光臨
（恕柬不遺）
華僑商業銀行董事會　敬約
酒會
時間：上午十一時至十二時
地點：香港北角英皇道[illegible]號[illegible]大廈地下（新光戲院側）

讀一點世界史

作者　史軍
出版　北京人民出版社
定價　港幣六角

「學點歷史」叢書之一。輯入曾在「紅旗」雜誌上發表的四篇關於讀一點世界史的文章。對各篇文章中若干詞語，從新做了一些比較詳細的注釋。

處處有親人

出版　北京人民文學出版社
定價　港幣一元一角

這是一本蘇聯演唱選。包括小戲曲、坐唱、二人轉調、山東快書、天津快板、獨幕話劇、小豫劇、小呂劇等七類十目。末附小品劇「都願意」的全部曲譜。
三十二開本，橫排。

特稿

宋偉斌先生一家訪問上海

中國新聞社記者

起義歸來的原蔣幫駐澳大利亞「大使館」商務專員宋偉斌先生和他的夫人、兒子、女兒，最近在上海市參觀訪問。當宋偉斌先生和他的夫人向記者談到新舊上海的變化時，都有同樣的感慨：二十多年來，上海市建設事業的迅速發展，是他們返回祖國大陸之前想像不出來的。宋偉斌先生說：「昔日帝國主義的侵略勢力，今天已經一掃而光！」

今昔對比 變化巨大

宋偉斌先生一家是結束了在南京的參觀訪問後，於三月十七日抵達上海的。上海市革命委員會常委張振亞和有關方面負責人會見並宴請了他們。幾天來，宋先生一家先後參觀了上海工業展覽會、上海機床廠、彭浦人民公社、中國共產黨第一次代表大會會址、孫中山先生故居、盧灣區少年宮，以及閘北區工人新村等。

宋偉斌先生和他的夫人，抗日戰爭勝利以後，都曾經在上海居住過。他們對舊上海衰微破敗的景象記憶猶新。他們談到過去的舊上海，黃浦江上，美國軍艦任意航行，美國水兵耀武揚威，外國的商品和所謂「剩餘物資」到處傾銷，外國資本控制着重要的工廠、企業。今天，他們看到，解放以後，在共產黨和毛主席的領導下，中國人民真正站起來了，帝國主義在上海的政治、軍事、經濟、文化方面的侵略勢力，已被徹底清除。宋偉斌先生高興地說：「現在帝國主義勢力一掃光，很好！」

宋偉斌先生和他的夫人，把新舊上海的巨大變化作了對比。過去，上海的街道，有軌電車「叮噹叮噹」，緩慢行駛；馬路上，經常可以看到衣衫襤褸的人沿街討飯，有些人挑着擔子，賣兒賣女，[illegible]慘。今天，宋先生和他的夫人看到，上海街道清潔，交通方便，秩序井然，無軌電車取代了有軌電車；人民精神面貌朝氣蓬勃，衣着樸素整潔。同過去相比，完全變了樣。他們興奮地說：社會主義祖國建設事業發展迅速，是我們原來想像不出來的。

宋偉斌先生一家在上海參觀訪問 三月二十日，宋偉斌先生一家參觀上海市寶山縣彭浦人民公社。（新華社照片）

精密機器 真了不起

在上海，宋先生一家首先參觀了上海工業展覽會和上海機床廠。他們在巨大的展覽廳裏，詳細地參觀了上海工人階級遵循毛主席的教導，發揚獨立自主、自力更生的革命精神，自行設計、製造的大型、精密機械，其中有三十萬瓩雙水內冷汽輪發電機、採用電子技術裝備的數字程序控制機床、一萬二千噸自由鍛造水壓機、高精度大型螺紋磨床和三十二噸自卸礦用載重汽車等等。在上海機床廠，他們看到了這座解放前只能生產一些龍頭、鐵杷等簡單農具的工廠，如今已變成一座能自行設計，自行製造許多精密磨床的新型工廠，並且從工人中培養出一批技術人才。宋偉斌一家對於上海工人階級取得的成就感到非常高興，宋偉斌先生說：「過去，上海僅能生產輕工業品和搞些修修補補。解放以後，工人們能夠造這麼多、這麼大、這麼精密的機器，實在了不起，這個變化真大。」在談到上海工人階級從生產農業機械、醫療器械等方面，積極支援農村建設時，他說：「在舊社會，沒有人關心這類事情。那時經常鬧災荒，農民能夠逃出去就算好的，逃不出的很多都餓死了。誰還關心這些呢？只有共產黨和毛主席，才處處關心農村，幫助農民建設新農村。」

工人新村 房租便宜

宋偉斌先生一家在寶山縣彭浦人民公社，參觀了公社農機廠、養豬場、蘑菇場和菜地。他們在參觀公社蔬菜樣品室時，對由老農、幹部和知識青年相結合，開展蔬菜科學研究，使蔬菜品種由解放初的七十多種增加到二百零八種，表示讚賞。宋偉斌先生說：「人民公社力量大。以往是一家一戶，靠小農經濟來無辦法。現在有了公社，從上到下，萬衆一心，大家就可以使用機械，進行農業科學研究，發展農業生產，逐漸改變農業的面貌了。」

三月十九日，宋偉斌先生一家參觀了閘北區「蕃瓜弄」工人新村。解放前的「蕃瓜弄」是一個棚戶區。這裏的勞動人民都住在用野草、破蓆搭起的棚子「滾地龍」裏，又矮又小，裏面陰暗、潮濕，不能蔽風雨。勞動人民的生活條件比牛馬還不如。解放以後，人民政府爲了徹底改善勞動人民的生活條件，在這裏建了三十五幢五層樓公寓式的住宅，居住着一千八百多戶，八千多口人。「蕃瓜弄」從此完全變了樣。宋先生一家看到這一片工人新村，整齊美觀，清潔，煤氣、自來水和衛生設備，一應俱全。宋偉斌的夫人關切地問到這些住宅每月收多少錢房租。「蕃瓜弄」居民[illegible]負責人告訴她：每平方米三角錢左右，一個三十多平方米的套間，每月房租約計人民幣十二元。宋夫人說：「比我們在國外的房租便宜多了。」

退休工人 生活不愁

宋偉斌先生一家在工人新村訪問了幾戶工人家庭，並和退休老工人王福清親切地進行了交談。王福清說，解放以前，他拉黃包車，一家四口住在不到五平方米的「滾地龍」裏，過着飢寒交迫的生活。解放以後，他們和廣大勞動人民一樣，翻身作了主人。工人新村建成後，王福清一家住進了新房子。現在一家九口住着三間房的套間，生活有了很大改善。宋偉斌先生一家走進王福清家裏，看到屋裏擺着新衣櫃、新傢具，裏外收拾得乾乾淨淨。王福清接着說，他有三個兒子，他們在國家機關和工廠裏工作，他自己按月領取退休金，全家每月收入人民幣二百四十多元，除生活開支和孫女上學外，每月都有節餘。他深有感情地說：「如果不是共產黨和毛主席領導，我王福清還要受苦，幾個孩子還要討飯，哪能會過上今天的好日子呢？」宋偉斌先生和他的夫人聽了王福清的談話，很是感動。他們都說王伯伯講得很好，使他們受到親切的教育。宋偉斌先生說：「以前我們的王伯伯，生活是那樣的苦；現在還是我們的王伯伯，一家的生活變得這樣好。通過這樣的實在例子，我們看到工人階級領導的重要，看到共產黨、毛主席領導的正確。」

美主婦抵制肉食昨天結束
澳洲各界將抗議肉價暴漲
即將舉行一連串時斷時續罷工支持杯葛肉類運動

【美聯社紐約七日電】美國主婦抵制肉食一週的運動今天正式結束，因爲該運動的領導人改變了鬥爭計劃。她說，抗議仍將繼續，但是，肉價還沒有降低。

大部分地區沒有肉食供應，若干零售肉價下降了一些，但是沒有普遍降價。

抵制肉食運動發起人沙特爾沃思夫人說，這次抵制肉食運動是成功的，但是她說採取杯葛辦法，時間太長了，因此希望星期六結束。

她說，我擔心我們傷害了小食品商、小屠宰商和小商人。當我們計劃這樣做的時候，我們是希望消費者的意見能讓人知道。但是，如果我們繼續抵制，我們可能會傷害了小商人，而我們是不想傷害小商人的。」

【美聯社澳大利亞悉尼七日電】澳大利亞幾個婦女組織和工會，正計劃舉行一天杯葛肉類運動，抗議肉價暴漲。

澳大利亞婦女聯合會新南威爾斯分會主席麥登姬德今天說：「我們將派代表與聯邦和地方政府的領導人會面，要求當局採取行動，抑制肉價。」

四個工會已表示響應這項杯葛運動，其中一個工會——岸邊工人聯合會已威脅說，它們下週將舉行一連串的時斷時續的罷工，來支持這項杯葛運動。聯合會人員說，罷工的主要目的，是對付運載出口肉類的船隻。

這裏的抗議者說，由於澳大利亞輸出太多肉類，致造成國內肉類缺乏和價格上漲，澳大利亞的肉類輸出額佔總生產百分之五十以上。

蘇聯要在海上稱霸 不許別人劃定領海
莊焰在海底委會駁斥蘇論點
橫加指責規定超過十二浬「違反國際法」

【據新華社聯合國一九七三年四月五日電】出席聯合國海底委員會會議的中國代表團首席代表莊焰，四月五日在第二小組委員會會議上再次發言，駁斥了蘇聯代表馬立克在領海和經濟區等問題上的荒謬論點以及對中國和其他發展中國家的無理攻擊。

第二小組委員會從三月九日進入實質性辯論以來，亞洲、非洲和拉丁美洲許多發展中國家的代表先後在會上發言，表示堅決捍衛本國的主權和利益，反對超級大國無視別國主權和民族經濟利益而把利己主義的主張強加於人的橫蠻行徑。蘇聯代表馬立克對此十分惱火，在四月二日的發言中[illegible]堅持[illegible]十二浬，堅持[illegible]經濟區等，並且對中國和其他發展中國家進行了莫無根據的攻擊和誣衊。對於蘇聯代表的荒謬論點，一些發展中國家的代表在會議上作了駁斥。

中國首席代表莊焰在發言中指出，蘇聯代表說，包括中國在內的一百個國家的領海寬度都沒有超過十二浬，因此蘇聯主張各國領海範圍最大限度爲十二浬，這不是強加於人。必須指出，問題的實質是：一國的領海寬度究竟由誰來確定，而不是當前有多少國家規定十二浬領海寬度的問題。中國代表團歷來主張各沿海國有權根據本國自然條件的具體情況，考慮到本國的安全和民族經濟發展的需要，合理地規定其領海範圍。一九五八年，中華人民共和國宣布自己的領海爲十二浬。但是，我們從來不反對別國的領海超過十二浬。世界上也還有許多國家採取這樣的合理的立場。而蘇聯的立場又是怎樣呢？它自己規定領海寬度爲十二浬，就不許別國的領海超過十二浬，否則就橫加指責，說是什麼「違反國際法」等等。事實上，就是硬要把自己的意志強加於人，這不是霸權又是什麼呢？」

莊焰接着說：「從這裏人們不難看出，蘇聯竭力反對設立專屬經濟區的真實目的，無非是爲了維護他們海上漁霸地位。」

莊焰針對蘇聯代表說什麼中國有「超級野心」等惡毒攻擊說：「當前世界上誰是超級大國，誰在那裏稱王稱霸，誰在別國的領土上建立龐大的軍事基地，派駐軍隊，到處進行干涉、顛覆、侵略、威脅和掠奪，這是大家有目共睹的事實。就海洋上的情況來說，當前就是超級大國的軍艦和核潛艇出沒在各大洋，它們的漁船隊經常到別國沿海恣意掠奪別國的資源，這種海盜行徑是抵賴不了的。」

莊焰[illegible]，中國政府和中國人民將始終不渝地堅持正義原則立場，堅決同發展中國家以及一切主持正義的國家站在一起，爲建立適應當前時代要求的新的海洋法而共同努力。」

毛里塔尼亞總統接見馮于九大使
中國大使即將離任回國

【據新華社努瓦克肖特一九七三年四月六日電】毛里塔尼亞總統達達赫四月五日下午接見了即將離任回國的中國駐毛里塔尼亞大使馮于九，並同他進行了親切友好的談話。

當天晚上，達達赫總統和夫人在總統府舉行宴會，歡送中國大使馮于九和夫人。

掙扎 羅斧作

兩兄弟被控綁架 判入獄五千多年

【法新社得克薩斯州達拉斯七日電】弟兄兩被判入獄五千零五年，因爲他們綁架了一位富豪的女兒。

富爾克林和蘭森尼特兩兄弟，綁架了迪利，在接受了二十五萬美元的贖金後把她釋放。事後，他們很快就被警方拘捕。

訪問美駐華代主任詹金斯

台灣問題

問：越南的戰火已經熄滅，在這個意義上說，亞洲的緊張局勢業已緩和，今後將如何研究撤退駐在台灣的美軍呢？

答：在美中關係正常化方面，台灣問題仍然是一個遺留下來的問題。不過，我們將國在上海公報中所表明的隨着緊張局勢的逐步減少美軍這一立場，美國希望越南問題得到真正的解決。但是這個地區存在着某種必須充分認識清楚的因素。走向緩和緊張局勢的活動正在進行。但是美國在採取從台灣撤退這一特定的措施之前，當然要確認緩和緊張局勢的事實。如果判斷這是明確的，並且是個適當的時期，那時就將採取適當的措施。所謂上海公報中明文記載的「緊張局勢」未必只是指越南，可以說是就亞洲地區的整個緊張局勢而言的。

從在東亞造成緊張局勢以後，已經過了相當長的時間，這意味着從第二次世界大戰後的兩極外交進入了更加複雜的關係，也就是由五大國構成的多極化外交。五大國中的四個大國，亞尤其十分關心，有着利害關係，四個大國都清楚地認識到這個新的緊張局勢。日中建交以及美中關係正常化的形成，實際上也正是由於這一點。我認爲，中國充分理解日美關係的現狀，包括中國在內的所有國家都正在從一個良好的日美關係所帶來的東亞的穩定中得到利益。不能認爲有任何一個國家在[illegible]現在的日美關係的形式。至少說最近出現了中國認識到了這個事實的迹象。

問：你最近使用了「平衡」這種說法。在二十日同華盛頓新聞俱樂部座談的時候也明確地分別使用了「力量的均勢」和「平衡」這兩個詞。而且說現在的國際形勢不是前者，而是接近於後者，其差別在哪裏？

答：前者非常貼切地適用於十九世紀的歐洲的情況。當然我不認爲「平衡」這一詞在現在還能準確地套用。但我認爲至少還是個最接近的詞。在平衡的時代，衡量大國力量的尺度包含着因國家不同而不同的種種因素。這就是，即使是這一個大國沒有這個因素，但別的大國就可能有，不同的國家有着不同的尺度，由於這些國家的存在而保持平衡，這就是現在的形勢。例如日本作爲以經濟力量爲後盾的力量，而成爲五個大國之一。在這個意義上，可以說是一個有趣味的國家。

問：這麼說來，萬一日本實行了核武裝，這一平衡就崩潰了？

答：很難斷定實行了核武裝的日本會給其他國家以什麼樣的影響。當然，這也取決於由日本的亞洲政策所進行的一系列兩國間外交的結果。不過，如果實行核武裝，很顯然，將會向亞洲的「方程式」投入新的因素，這可能動搖其他國家。

朝鮮問題

問：在這種東亞的平衡當中，至少對美國來說，北朝鮮完全是孤立存在的。對中蘇來說，韓國處於同樣的立場。美中對它們有可能採取正當化的行動嗎？

答：拿中國和韓國來說，僅就我所知，中國沒有比公開說的更多的想法。美國將來會同北朝鮮表明什麼態度，我不清楚。目前正在進行的南北會談將產生什麼樣的結果，眼下應當注意。美國期望會談能夠取得成果。

對中國領導人的評價

問：想聽聽你對中國兩位偉大的領導人的評價。

答：毛主席在歷史上留下了巨大的足跡。對整個中國社會的改造，毛主席的領導力是起了非常大的作用的。當然，關於毛主席個人，我是不了解的。但是，我無疑問，毛主席將作爲歷史上傑出的領袖而留名，他的語錄將反覆被引用。

周總理也是一位罕見的具有多方面才能的人物。我想用幽默和具有驚人的記憶力的知識分子這樣的措辭來形容他。能和周總理這樣的人物交朋友，是一件光榮的事情。並且，我認爲，有這樣偉大人物的中國是幸福的。

問：你認爲毛以後的中國將發生變化嗎？

答：可以認爲，（由於毛主席）中國的政策，特別是其外交政策大大地豐富了。毛主席造成的這種「趨勢」將爲下一代領導人所承繼。

美中貿易

問：美中貿易以及同中國的最惠國待遇的前景如何？

答：回憶過去兩、三年，美中貿易的增長率完全是令人滿意的，期望七三年的貿易能達到三億美元以上。在貿易完全實現正常化之前，還有五相當困難的懸案，三個障礙。不言而喻，作爲中國來說，也打算在建立真正的貿易關係之前，首先解決這個問題。我認爲，如果排除了這個障礙，那麼雙方就最惠國待遇問題進行研究也是不奇怪的。

（下）

法國麵包今不如昔 失去味道已少人吃
麵包師傅分析製法多種原因

【美聯社巴黎七日電】外國人可能喜歡吃法國麵包，但是這裏的一位製麵包老師傅說，法國麵包已失去它的味道，又說因此，一般法國人也越來越少吃法國麵包了。

法國麵包職業學校老師卡維爾說，法國人每天吃麵包的份量，從一九三九年的三七三公分減到現在的一九六公分。

他說，生活標準一般提高使法國人可能對更豐富的食物感興趣，這可能是原因之一，但是對於麵包較太鬆和顏色太白已經沒有麵包的味道，這也是事實。

卡維爾認爲麵包失去味道，原因是自動揉麵機揉麵揉得太過，結果氧化作用過大。他說，麵粉加抗壞血病酸和豆粉等漂白劑產生一種苦味。把麵團發酵時間從五小時半縮短到三小時半也損害麵包的質量。

卡維爾是在這裏的一個國際麵包餅食製造業展覽會上發表的談話。

伊拉克科威特續談
科不考慮讓出兩島 但準備對伊作出其他讓步

【美聯社科威特七日電】官方消息今天說，科威特已通知伊拉克，它將不考慮把它在波斯灣的兩個島嶼租讓給巴格達政府。

但是科威特方面顯然準備作出其他讓步，和伊拉克解決十年之久的邊界糾紛。三月二十日，當伊拉克軍隊佔領了一個警察哨所時，雙方發生了衝突。

星期五，兩國的外交部長開始就劃分邊界問題進行談判。星期六，他們繼續談判。

權威人士說，科威特已準備投資伊拉克的發展計劃和讓伊拉克人居住在科威特的特別待遇，作爲最後解決邊界糾紛的一部分。

但是他們又說，科威特對伊拉克要求讓出波斯灣的兩個島嶼的態度是堅定的。

阮文紹將到西德 各團體表不歡迎
責他是滅絕戰爭的執行者

【美聯社波恩七日電】西德副總理和外長謝爾的自由民主黨青年派，今天表示不歡迎即將訪問波恩的南越「總統」阮文紹，並發表聲明，抗議阮文紹星期二抵達波恩。

西德青年民主黨全國主席弗里德利克・紐綸堡，要求總統海因曼和總理勃蘭特公開表示，西德不會歡迎滅絕戰爭執行者阮文紹，也不會接待他。

英天花病死一人 日本續發現疑症

【美聯社倫敦七日電】首都地區長途隔離病院宣布，一名患天花的病人昨晚死亡。死者是一名二十九歲的婦人。

這宗死亡，是在英國衛生當局宣布倫敦爲天花傳染區之後一天發生的。當局說，在倫敦西區發現三宗天花症，現在宣布死亡的婦人是其中一宗。

死者同她的三十四歲的丈夫一個月前曾到過倫敦帕定頓區的留醫院的病房，當時病房有一名未受到懷疑的天花病人在留醫。

據說，這位丈夫昨天病勢仍然嚴重。

倫敦衛生和熱帶藥物學院說，受染的婦人，原來在學校看天花菌實驗時已經受傳染了。

天花預防已影響到將要離開英國的旅客。加拿大已宣布，從英國到加拿大的一切旅客必須具備有效的一種證書。

在英國機場的衛生當局說，旅客們湧來要求種痘，有的衛生站他們已有疫苗缺乏的危險。

【美聯社東京七日電】首都政府公共衛生局今天說，東京一名主婦患天花疑症，已被隔離。

衛生局說，四十六歲的金森夫人可能從天花患者獲得傳染。據說，一名日本郵政省官員，上星期發現，他在訪問孟加拉時染到了天花。

【時事社東京七日電】今天下午一時半，搭乘埃及航空公司飛機從印度返回東京的千葉大學學生中山敏一郎（二十四歲），臉部和手足有許多水痘，羽田機場檢疫所認爲有天花疑症，已將他隔離。

地質學家昨預測 日本將有大地震
時間爲二十世紀後期或廿一世紀初

【法新社日本・名古屋七日電】這裏的一位日本地質學家今天預測，一次猛烈度超過一九二三年關東大地震的大地震，將於二十世紀後期或二十一世紀初期侵襲日本中部的太平洋沿岸。

日本地殼協會的地質研究院人員藤井洋一郎博士，今天在名古屋的一次有關地殼變動的科學性座談會上發表報告時，作出了上述預測。

一九二三年在東京及其周圍地區發生的大地震，震度爲七點九，造成約十四萬三千人喪生。

藤井根據他有關地殼的研究而作出上述預測，他研究所得，自一八八九年以來，在太平洋沿岸的地面正在下沉，內陸山區正逐漸上升。

據藤井說，過去日本沿岸的大地震，都是在地殼上有上述類似現象之後發生的。

【路透社雅加達七日電】雅加達氣象局今天錄下一次地震，地震強度是里克特地震儀的五點六級。震源在雅加達東北方一千四百哩。

氣象局認爲發生地震的時間是當地時間十時（國際標準時間三時）。地點在馬六甲島和菲律賓南部之間某處。

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

今天五場

票房紀錄 扶搖直上

老師學生 同表歡迎

忠馬雙犬 神乎其技 衆口皆碑

雙犬擒兇

全部七彩

英語對白・片上中文

誠爲最合兒童欣賞之電影

成衣輸美 去年轉減

由前年十月起，美國已全面限制香港紡織品入口爲期五年。同樣，美元於前年十二月十八日貶值百分之七點八九，也使香港輸美最大宗的成衣和紡織品深受影響。去年香港成衣輸美的總值，爲二十一億四千六百四十萬元。比前年減五百二十萬元或百分之零點零三，這種減縮還是自一九六一年以來所首次出現的。

美國策劃 擴大限制

但這樣推來推去的結果，總是生產和輸出紡織品的中小國家及地區受損害最大。

港貨輸歐 限制加強

以香港棉紡織品輸英爲例，由去年一月起，已要兼受限額和抽入口稅的雙重限制。結果，去年香港的紗、布和紡織製成品輸英總值，只得三億六千四百萬元，比前年僅增一百四十萬元。除去貨價上升的因素後，實際去貨數量已比前年減少。去年第四季，香港的聚脂混棉紡織品輸英，又開始受到爲期三年多的限額限制。可見

不用方碼計算，而改用公斤計算，這種辦法是由三月一日起施行的。但改變計算單位之後，有些牛仔褲、毛巾和成衣的實際配額數量，竟比去年劇減六成之多。結果，有些成衣廠和毛巾廠已被迫裁員減產，許多出口商又表示全年的出口配額已經用完，即使西歐六國買家再有訂單寄來，他們也無法接收了。而且由於實際出口配額大減，若干種棉質成衣輸去西歐的價格，在短短廿多天內竟急漲三成，這已使西歐入口商深表不滿。到了三月底，港府工商處決定撤銷以重量計算配額的辦法，而改爲以件數計算。據港商反映，這雖比以重量計算好一些

於偶然，誰也不知道，但很值得尋味。

近數週來，英資集團和倫敦客在此間拋出的股票數值不小，這些款項是外調還是留在此間，局外人誰也不知道。但是，一家在西方世界數頭幾名內的找換公司香港分公司的主事人上

中瑞男子隊昨天激戰 瑞典隊以五比四險勝

我運動員在[illegible] 熱烈歡迎

【據新華社[illegible]一九七三年四月六日電】中國乒乓球運動員在[illegible]會見了許多老朋友。他們親切交談，互相學習，交流經驗，進一

這位十六歲的小姑娘去年參加亞非乒乓球邀請賽後，曾留在北京同中國運動員一起生活了三個月。當時李赫男曾做過她的教練。另一位同南西一起在北京住過的加納女選手康福特也跑了過來。李赫男拉着她們的手親切地問道：「我的信你們收到了嗎？」

當前香港銀行業的困難

黎伯威

銀行銀根長期緊絀

今年以來，香港銀行業務出現了一些不穩現象。其中最突出的是，銀根長期奇緊，即使三月底結算的高潮已過，此種現象並未稍緩，甚且自三月下旬股市狂跌之後，尚略傳數家銀行發生擠提現象。可見人們對於香港金融市場已感惶恐不安。

銀根緊的現象，本來是金融界經常發生的事情。但今年的情況到底與往年不同，其奇緊幅度較往年大得多。此種癥結大致與西方金融危機不斷發生以及英鎊浮動、美元貶值有關。因爲西方世界金融貨幣動蕩不穩，便使香港金融貨幣受到影響，香港工業貿易也因而受到打擊；加以港府的「三萬政策」，增加本港工商界經營的困難，銀行業爲了本身的安全，也不得不採取適度的緊縮措施。

股市狂熱　拆息猛升

不過，今年香港銀行業所面臨的危機，主要是由於股票市場狂熱所引起的。因爲在一些居民的心眼中，買賣股票是發財捷徑，費力少，獲利大，因而不惜孤注一擲，即使辛勤所得，一向存入銀行的，也要提出來轉炒股票。有人更強調在通貨膨脹惡化之下，購買股票可以保值。加以曾有巨額外地游資湧進香港，投入股市，圖謀厚利，更使股價脫韁狂漲。何況有些銀行不僅發行本身股票，而且大力支持股票買家，並插手炒股票，藉以牟利。結果香港股市越炒越狂，一般「安份守己」的銀行，業務却因此大受影響。比方它們的部分客戶要申請購買股票，就需要提取存款，就需要銀行開出本票，並爲他們證明身份，結果它們不僅忙個不休，而且還要將所吸入的存款大量吐出。有的銀行爲了要應付上述客戶的需要，不得不拋售外匯兌取現款，但有些接做外匯調較的銀行便乘機壓低匯價；有的則向同業拆入，但有巨額頭寸以資拆放的，大致只有少數外資銀行，故它們便乘機抬高拆息。如去年八月上旬活期（廿四小時）拆息僅達三厘半，今年三月底竟高達九厘至九厘七五，實屬空前罕見的事。同時，在申請新股票的過程中，大部分銀行的資金，還會因客戶需求的關係，而被集中到包銷新股票的銀行手中，而這些資金實際上便被凍結起來，直至抽到新股票的份額以後，才告解凍。況且被凍結資金爲數特巨，有時高達五、六十億元之多，而被凍結期間，大多在半月左右。上市的新股票越多，被凍結的資金也就越多。可見能獲得好處的只有個別包銷股票的銀行，其他銀行除了爲股票買家付款和實力之外，幾乎一無所獲。

正因爲香港通貨膨脹惡化，狂熱的股市又吸引爲數不少的人，以致銀行定期存款已不被人家所重視。如今年一月定存共爲七•八九五百萬元，較上月只增八八百萬元，而可以隨時調動的活存和儲蓄則高達一九•二五六百萬元，較增二•四四九百萬元。可見在此情況下，要吸收巨額定期存款並非易事，因而本年三月一日起個爲調高的定期利率，也恐難以發生較大的作用。

美元貶值　影響外貿

另方面，在西方兩[illegible]幣經濟金融長期不穩之下，港貨的去銷本已受到諸多限制，何況自從去年六月廿三日英鎊浮動以及今年二月十二日晚美元再度宣佈貶值以後，港幣匯率也難以穩定。初期跟隨英鎊浮動，其後跟隨美元又連續兩次貶值，最後港府才於二月十四晚宣佈港幣不跟隨美元貶值，並宣佈港幣新官價係五•〇八五港元兌一美元，其上下幅度各爲百分之二•二五，即上限係四•九七〇六港元兌一美元，下限則爲五•一九九四港元。實際上這些措施，無異在其規定幅度內任由外匯市場來決定匯價。據報，四月三日的外匯實價係每百美元兌五一五•八七五港元，買價則爲五一一•八七五港元，尚較所訂定的下限爲高。可見當前港幣匯價大致稍穩，一般

經濟週刊　第二六六期

美國、西歐和香港紡織品

章志鴻

成衣輸美　去年轉減

由前年十月起，美國已全面限制香港紡織品入口爲期五年。同樣，美元於前年十二月十八日貶值百分之七點八九，也使香港輸美最大宗的成衣和紡織品深受影響。去年香港成衣輸美的總值，爲二十一億四千六百四十萬元，比前年減五百二十萬元或百分之零點零三，這種減縮還是自一九六一年以來所首次出現的。

美國統制　擴大限制

但是，去年美國的紡織品進出口貿易，仍出現入超二十多億美元。因此，美國並不滿足於只是全面限制日本、香港、台灣和南朝鮮的紡織品入口，它還要長期限制世界各地的各類紡織品輸入美國。

據外電報道，美國早已在「關稅及貿易總協定」組織的非正式理事會中倡議，設立一個新工作小組，專門討論擴大限制國際紡織品貿易的問題。如果美國這一計劃一旦實現，那末在今年九月底現行的國際棉紡織品貿易限制協議滿期後，就會執行一項限制棉、毛和人造纖維紡織品貿易的「國際新協議」。這種做法，勢將使西方紡織品的「貿易戰」進一步加劇，並將影響到今後香港紡織品的海外市場日益縮窄。

長期以來，美國對於香港等發展中地區的紡織品入口，都是一方面施行限額限制和關稅限制，另方面則壓迫英國、西德以至日本等國，要它們增加輸入發展中國家和地區的紡織品，「以減輕美國市場所受的壓力」。

但這樣推來推去的結果，總是生產和輸出紡織品的中小國家及地區受損害最大。

港貨輸歐　限制加强

以香港棉紡織品輸英爲例，由去年一月起，已要兼受限額和抽入口稅的雙重限制。結果，去年香港的紗、布和紡織製成品輸英總值，只得三億六千四百萬元，比前年值增一百四十萬元。除去貨價上升的因素後，實際去貨數量已比前年減少。去年第四季，香港的聚脂混棉紡織品輸英，又開始受到爲期三年多的限額限制。可見美國帶頭全面限制香港紡織品入口，已使香港製衣、紡織工業的經營困難日益加深了。

到了今年，西歐共同市場的原來六國（西德、法國、意大利、荷蘭、比利時和盧森堡），又繼美、英之後而加強限制香港紡織品入口。這種加強限制表現於兩方面：一是香港輸去的棉織品配額，再不能以方碼計算，而要改以公斤爲單位。二是由今年一月起，若干類化纖混棉成衣輸去西德，港府工商處已實施單邊出口限制。全年的出口配額，限定爲前年七月一日至去年底這十八個月的付運總量的三分之二。

部分工廠　裁員減產

這兩種不同形式的限制，現已使香港紡織品輸去共同市場六國產生不少混亂現象。例如棉織品的出口配額不用方碼計算，而改用公斤計算，這種辦法是由三月一日起施行的。但改變計算單位之後，有些牛仔褲、毛巾和成衣的實際配額數量，竟比去年劇減六成之多。結果，有些成衣廠和毛巾廠已被迫裁員減產，許多出口商又表示全年的出口配額已用完，即使西歐六國買家再有訂單寄來，他們也無法接入了。而且由於實際出口配額大減，若干種棉質成衣輸去西歐的價格，在短短十多天內竟急漲三成，這已使西歐入口商深表不滿。到了三月底，港府工商處決定撤銷以重量計算配額的辦法，而改爲以件數計算。據港商反映，這雖比以重量計算好一些，但比諸以方碼計算仍是減少了的。例如一些牛仔褲以件數計算配額，就仍比去年以方碼計算的配額減少一半。

同時，共同市場六國今後會不會再在限額問題上繼續向香港施加壓力，這也使香港廠商和出口商擔憂。

混紡成衣　限銷西德

去年西德已成爲香港成衣的第二個大市場，僅次於美國而超過英國。現在棉織品輸去的實際配額[illegible]鑒於減縮，化纖混棉成衣也被列入限制範圍內，這將使香港成衣的出口生意有不少影響。[illegible]

西德官員舉行談判，研究今後兩地的紡織品貿易問題[illegible]一般港商均認爲，工商處[illegible]採取新的限制措施，而不該從今年一月起即實施出口管制。因爲這種限制並未獲得西德政府[illegible]西德後，能否獲准入境尚有問題，但西德日才發出通告，且要回溯到今年一月一日起即限制若干類化纖混棉成衣輸去西德。這已立即使港商在生產、運輸、購料、定價接單等方面產生混亂了。

香港股市「雙料攤凍」

松柏

股價大跌小回態勢持續三週之後，到上週却幾乎「淨跌」，以致市場中人心虛怯，連部分經紀商爲着保持手上的熟客，進對方要求買賣都暫緩，因此買賣就進一步減少了。

市場中一部分頭腦比較冷靜的經紀商，相當注意有兩個集團週來每天拋售的股票數值，各達五、六千萬元之譜。他們又注意到這集團中的一個，擬售的股票數值在六億元以上。如果實情如此，那該集團擬售的股票數值幾乎足夠了。因此本週內該集團是否繼續拋售，已成爲部分股票經紀商的注目點。

至於另一個集團擬售的股票數值多少，局外人無法弄清。可是人們的注目點倒不在於該集團要拋多少貨，而是深一步注意該集團拋貨的因因果果。同時人們也注意到，由於與這些因因果果相類似的事情，造成另兩個較小的集團在上週三日也大量拋售，影響市價更大幅度地下跌。

上述的因因果果，本版前些時已經談過一些了，這就是股票商說的銀行被迫倉，從而銀行也向部分客戶迫倉。這種「鐵鎚打鑿鑿打磨」式的迫倉，早在去年八月已開始實行，當時曾把金魚缸過客的倉迫掉。但對股票大市，一點也不發生影響，在後還出現更狂熱的買賣潮。去年底一些銀行曾受到追倉，貸放情況受到檢查。可是，若干銀行把總的貸放款項比例談談，被擬繳過了。二月份，若干銀行突然接到通知，把貸放股票客戶詳細情形交給核對，並由其客戶以書面寄交有關會計師，證明其與銀行借貸情形屬實。這麼一來，有些大戶的實際透支款項已經過額，上月便進行比較強烈的追倉，正值此時西方貨幣風潮相對轉定，部分「熱錢」已經撤走，倫敦資金又留在當地活動，股價跌風就這樣形成。

上週，部分銀行再通知部分大客戶，把原有的透支額縮減。這是由於近來股票平均價已跌了四成多呢，還是另有其他原因呢，不得而知。但是被通知的客戶在迫倉之後又縮頭，自然非拋股票不可。個別銀行與客戶有特殊關係的，也因之而拋售股票，以過關。股價跌勢的火上加油，這是主要原因之一。可見人們注視着兩個集團的大拋股票，因因果果顯有不同。

趕走金魚缸過客，減縮交易時間，徵收利得稅，雙料追倉等等，市場中人們都認爲是撲滅股市的手段。但有幾種情況却耐人尋味的是，一家經常替英國人壽保險公司、養老金機構、七七基金會等在港購買股票的財務組織，怎麼能在三週前似乎就未卜先知股價大跌，從而代客方大量拋售股票呢？其次，某一集團要拋售六億多元的股票，得款似是作爲支付購進了一家外資公司之用。可是，該集團購買這家公司是特別發給新股的，何需由該集團來拋售呢？其實英國人買賣股票一向的習慣是來無影去無蹤，人們總是在事後才發覺，有時甚至在事過許久才知悉。並且，價一則漲則停吸，價一則跌則停拋。以往的這些習慣，與當前情況顯有不同。以上種種是否出於偶然，誰也不知道，但很值得尋味。

近數週來，英資集團和倫敦客在此間拋出的股票數值不小，這些款項是外調還是留在此間，局外人誰也不知道。但是，一家在西方世界數頭名內的投資公司香港分公司的主事人上週公開表示，到目前爲止，沒有任何迹象足以說明香港有較大量的資金外調。根據這個說法，似乎敢於相信倫敦客吐出股票之後得回的大量現金，仍有相當大的部分留在香港。既然如此，就似乎有所等待，它們等待什麼人們不知，而人們知道的是，今後置地、匯豐、港燈等多種股票拆細後的股票先後出籠，其中只是置地股便由一億二千萬份增爲七億二千萬份等等，這也許是一種被人等待的機會。方今國際金價大漲小回的態勢須還發展，也不能排除這些資金外調實質黃金的可能性。

攤凍，當然是目前股票市場弱的成因之一。前週市價一度回升，但一升便以成數計，顯然凍得不穩定，價錢過高是不合理和危險的。但也不排除有人希望吃「凍品」，對大市作「雙料攤凍」。

國際金價續看漲

長弓

本月三日，美國參議院以六十八對二十三票，通過了一項允許美國人在一九七三年十二月三十一日之後持有、買、賣或經營黃金的提案。這個提案的最終命運如何，目前尚難逆料，因爲它還必須經衆議院通過，才能成爲法律，但它可能被衆議院推翻。如果這個提案在衆議院順利過關的話，這是一九三四年以來美國人首次被准許持有黃金。

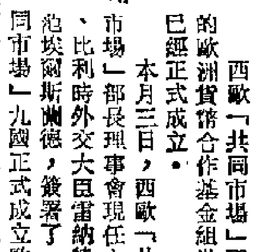
一九三四年以前，美國是允許私人擁有黃金的。但在一九三四年，美國總統羅斯福下令，要美國人把私人手上所有的黃金全部交給政府，換回紙幣。

今年三月三十日，美國參議院[illegible]菲爾德提出了一項修正法案，附在把美元貶值一成的法案上，主張准許美國人持有黃金。[illegible]美國其他一些參議員對這項提案表示[illegible]但是美國聯邦儲備局主席伯恩斯則表示，[illegible]黃金私有制，將會破壞美國同其他西方主要國家之間的貨幣談判。

倫敦金商蒙塔古曾在[illegible]上月預測，自由市場金價在近期內可能達到每安士一百美元。而據美國[illegible]經濟學家齊衛上月預料，倫敦金價在今年年底可能達到每安士一百三十美元。這些預測，都表示了西方世界一般人對美元不信任。

[illegible]在西方金融市場上引起了反應，倫敦自由市場金價在本月五日曾達到每安士九十三美元。

今年以來，西歐金價反覆上漲，二月間倫敦金價曾達每安士九十五美元。



西歐貨幣基金組織成立

樊棣文

西歐「共同市場」國家的歐洲貨幣合作基金組織，已經正式成立。

本月三日，西歐「共同市場」部長理事會現任主席、比利時外交大臣雷納特•范埃爾斯蘭德，簽署了「共同市場」九國正式成立歐洲貨幣合作基金組織的條例。這個組織已在本月六日正式開始工作。

歐洲貨幣合作基金組織，是「共同市場」各國爲加強相互間在金融貨幣方面的合作而建立的。

去年九月十一日和十二日，西歐「共同市場」六國和即將參加「共同市場」的四國（挪威後來不參加西歐「共同市場」）的財長及外長，在羅馬舉行會議。這次會議的主要結果，是十國一致同意建立歐洲貨幣基金組織。當時，新華社在一則報道中指出，關於成立歐洲貨幣基金組織的決定，是十國向着經濟和貨幣同盟「前進的重要一步」。范埃爾斯蘭德在本月三日指出，這個組織的建立，是「共同市場」國家「走向經濟和貨幣同盟的重要的一步」。

目前，這個組織的基金總額是十四億計算單位，每一個計算單位與一九七一年貶值前的美元等值。這個組織最初階段的任務，是向成員國提供短期信貸，並且作爲「共同市場」各國之間進行磋商和清償的中心。「共同市場」國家建立這個組織的最終目標，是在一九八〇年實現「共同市場」成員國之間的經濟和貨幣同盟。

中瑞男子隊昨天激戰 瑞典隊以五比四險勝

本格森獨取三分　第九局梁戈亮負約翰森

【美聯社薩拉熱窩七日電】瑞典男隊今天在這裏出人意料，以五比四打敗男子團體冠軍的大熱門中國隊。

至此，最後爭奪男子團體冠軍的四個球隊，大概是瑞典、中國、日本和蘇聯。

中瑞之戰的詳細比分如下：

約翰森負李景光——一五比二一，一二比二一。

本格森勝梁戈亮——二一比一八，二一比一四。

維克斯特倫負許紹發——一一比二一，七比二一。

本格森勝李景光——二一比一三，一〇比二一，二一比一九。

約翰森負許紹發——二一比一七，一三比二一，一三比二一。

維克斯特倫勝梁戈亮——二一比一九，二一比一八。

本格森勝許紹發（電訊不詳）

維克斯特倫負李景光——一五比二一，一二比二一。

約翰森勝梁戈亮——二一比一〇，二一比一七。

團體賽今起決賽

【本報訊】第卅二屆世界乒乓球錦標賽團體預賽經過三天（自四月五日至七日）的角逐，從今天起進入決賽階段。男女子團體冠軍將於明天（九日）產生。

到昨天（七日）截稿爲止，男子團體甲級瑞典、日本保持長勝，中國隊負一仗，蘇聯隊四戰三勝一負（勝英格蘭、捷克、南斯拉夫，負日本）料可出線。因此，男子團體錦標的斯韋思林杯，很可能由中、日、瑞、蘇四隊來爭奪。

女子團體甲級日本、匈牙利、中國和南朝鮮未嘗敗績，預料將是這四隊出線爭奪女子團體錦標——考比倫杯。

日英兩男隊鏖戰三小時

【本報訊】據外電報道，上屆男子團體亞軍的日本隊，昨天以五比四險勝英格蘭隊。英隊二十一歲的泰勒，演出精采，打敗了日隊所有名將，包括前世界冠軍長谷川信彥在內。

英隊先以二比四落後，後來追成四比四，最後一盤，日隊的長谷川，擊敗英隊的賈維斯，才使日隊以五比四僅勝。整個戰鬥進行了三個半小時。

日英之戰，是昨天最驚心動魄的一場比賽。日隊顯然有些輕敵，高島則夫和河野滿沒有上陣，而以長谷川、田阪登紀夫和今野裕二郎出場。

第八盤是最扣人心弦的一盤。當長髮、多鬚、瘦長的泰勒，在第三局以十六比二十落後於田阪，隨後逐分追上，以至最後以二十三比二十一擊敗田阪的時候，全場觀衆的視線都轉移到這邊來。

在泰勒替英隊扳成四比四後，全場情緒更加緊張。人們知道，自一九五三年以來的二十年裏，英隊從未打敗過日本，如果英隊能在最後一盤擊敗日本，那將打破二十年來的紀錄。

最後一盤由賈維斯對長谷川。賈維斯是一名缺乏大戰的新兵，長谷川是一位經驗豐富的老將，結果是長谷川以二十一比十六和二十一比九，爲日隊贏得最後的勝利。

這一仗打得最出色的，無疑是英隊的泰勒，他能夠在極其緊張的氣氛中保持冷靜，在非常危險的局面下進行反攻。他甚至能夠利用他的長髮作掩護，迷惑對方。因此，他能先後戰勝長谷川、今野和田阪。英隊的尼爾表現不錯，打敗了今野，可惜實力較弱。

日英之戰，是今爲止日隊打過的比分最接近的一仗，在這以前，日隊都分別以五比三和五比二擊敗強有力的挑戰隊伍。日英之戰的詳細比分如下：

今野裕二郎勝賈維斯——二一比一八，二一比一四。

田阪登紀夫勝尼爾——一一比二一，二一比一六，二一比一五。

今野裕二郎負泰勒——二一比十，一三比二一，一八比二一。

長谷川負泰勒——一九比二一，二一比九，二一比一九。

田阪登紀夫勝賈維斯——二一比九，二一比一八。

今野裕二郎負尼爾——一八比二一，二一比二三，一七比二一。

田阪登紀夫負泰勒——二一比一三，一九比二一，二〇比二二。

長谷川勝賈維斯——二一比一六，二一比九。

長谷川負泰勒——二一比九，九比二一，二〇比二二。

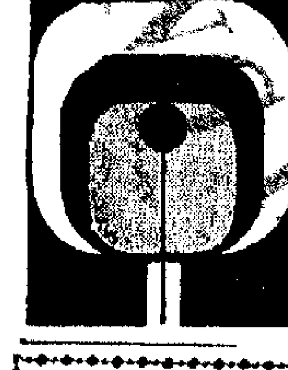
另，加拿大男子隊勝香港隊五比〇。

中國男女隊昨仗分勝奧地利南國

【新華社薩拉熱窩一九七三年四月七日電】第三十二屆世界乒乓球錦標賽，中國隊四月七日比賽成績如下：

中國男隊勝奧地利隊（五比〇）：刁文元勝塔林格（二十一比十二，二十一比十五）；梁戈亮勝鮑雷格（二十一比十，[illegible]）；許紹發勝施呂特爾（二十一比十一，二十一比十）；刁文元勝鮑雷格（二十一比十四，二十一比十三）；許紹發勝塔林格（二十一比九，二十一比十三）。

中國女隊勝南斯拉夫隊（三比〇）：鄭懷穎勝耶來爾（二十二比二十四，二十一比十六，二十一比十五）；胡玉蘭勝帕拉帝勞什（二十一比八，二十一比十）；鄭懷穎和張立勝耶來爾和埃、科爾帕（二十一比十四，二十一比十七）。



男子團體甲級成績表

第一組

隊名	比賽場次	勝	負
瑞典	六	六	〇
中國	五	四	一
匈牙利	四	三	一
南朝鮮	四	一	三
印尼	四	一	三
奧地利	四	一	三
印度	五	〇	五

第二組

隊名	比賽場次	勝	負
日本	四	四	〇
蘇聯	四	三	一
南斯拉夫	五	三	二
西德	四	二	二
捷克	四	二	二
英格蘭	五	一	四
法國	四	〇	四

女子團體甲級成績表

第一組

隊名	比賽場次	勝	負
匈牙利	五	五	〇
日本	四	四	〇
蘇聯	五	三	二
捷克	四	二	二
英格蘭	四	一	三
印尼	三	〇	三
奧地利	三	〇	三

第二組

隊名	比賽場次	勝	負
中國	五	五	〇
南朝鮮	五	五	〇
羅馬尼亞	四	二	二
瑞典	五	二	三
南斯拉夫	五	一	四
西德	四	一	三
法國	四	〇	四

「考比倫杯」將屬誰

——中日南朝鮮三女隊實力評介

楚漢生

經過兩三天的比賽以後，女子團體的形勢已經相當明朗。甲級第一組，只有日本和匈牙利沒有敗過，第一、二名大概將落在她們手裏，甲級第二組，僅有中國和南朝鮮未有敗過，第一、二名看來也非她們莫屬。

各種迹象表示，今屆的考比倫杯（女子團體冠軍），仍然是日本、中國和南朝鮮的天下。因此，昨晚的中國—南朝鮮一役，備受注意，可惜到截稿時止，尚未收到此戰結果。

日本是上屆冠軍，今屆自當全力衛冕。據日本「讀賣新聞」透露，日隊將以大關行江爲主力。但第二主力是誰，頗費躊躇。全日新冠軍橫田幸子，去年底動過盲腸手術，如果現在未能恢復常態，第二主力就得起用濱田美穗。但是，以大關配合濱田這個陣容，在亞非乒賽和亞洲乒賽裏，都曾敗給中國隊，而且在亞非賽中，還曾敗於朝鮮隊，所以並不可靠。

因此，「讀賣新聞」認爲，日本女隊能否保住考比倫杯，在很大程度上要看橫田的狀態。儘管日本女隊仍然是一支具有很強實力的勁旅，但是，與日本男隊比較，處於需要保持冠軍地位的日本女隊，前途更加艱險。

在上屆亞軍的中國女隊中，雖然曾奪三項冠軍的林慧卿已經退役，但是，現役球員擁有上屆單打亞軍的鄭敏之（橫拍防守型），被國際乒聯列爲女子「三十傑」第四名的胡玉蘭（橫拍進攻型），第十三名的張立（左手直拍進攻型），第十九名的鄭懷穎（直拍進攻型）。實力不亞當年。二個直拍，兩個橫拍；既有進攻型，又有防守型；既有右手執拍，又有左手執拍；搭配相當理想。這樣的配搭，有利視乎對手的不同打法，派出不同人選迎戰。因此，一般認爲，中國女隊奪標希望甚濃。

南朝鮮女隊是上屆季軍，現役球員擁有「三十傑」中的第六名李艾利薩（直拍，單邊拉弧圈結合扣殺型），第廿一名朴美羅（直拍進攻型）和第三十名鄭賢淑（橫拍防守型）。其中以李艾利薩和鄭賢淑狀態最佳。

現年僅二十歲的李艾利薩，在去年十一月的北歐賽中，曾勝中國的仇寶琴，同隊的鄭賢淑，奪得單打冠軍。她能拉高吊和前衛弧圈，攻擊力量重，離台後能用反手攻，打法穩中帶兇，有「一鳳凰」之稱。鄭賢淑得北歐賽單打亞軍。同時，李、鄭合作，並得雙打冠軍。不過，在團體賽中，她們以二比三負於由仇寶琴和林美羣組成的中國隊。

據日本報紙透露，南朝鮮女隊，爲了爭奪今屆考比倫杯，已自去年二月起開始進行訓練。北歐賽後，李艾利薩更是加緊練習對攻，鄭賢淑練加強削球的旋轉，朴美羅致力於提高速度，可見南朝鮮女隊志在染指錦標。

日本宿將荻村認爲，南朝鮮女將能取勝於北歐賽的單雙打，是由於她們沒有碰到像鄭敏之、胡玉蘭、鄭懷穎那樣的對手。但是，經過十四個月積極備戰的南朝鮮女隊，無疑將爲本屆錦標爭奪戰增加激烈戰鬥的氣氛。

我運動員在旅館 熱烈歡迎羅選手

花絮

【新華社薩拉熱窩一九七三年四月六日電】中國乒乓球運動員在薩拉熱窩會見了許多老朋友。他們親切交談，互相學習，交流經驗，進一步增進了彼此的友誼。

▲四月三日晚上，中國運動員聽說羅馬尼亞乒乓球代表團即將到達薩拉熱窩的消息，就提前在「特爾梅」旅館門口等候羅馬尼亞朋友。當羅馬尼亞乒乓球代表團到達時，旅館大廳裏呈現出一派熱烈友好的動人景象。中羅兩國運動員一見面感到格外高興。他們熱情擁抱，親切握手，互相問候。

中國女隊教練林慧卿說：「見到羅馬尼亞同志們，我們感到格外高興。中羅兩國運動員是老朋友了，老朋友見面格外親。」羅馬尼亞女隊教練康斯坦丁內斯庫說：「中國同志的熱烈歡迎，使我們忘記了旅途上的疲勞。」

李赫男和加納姑娘打球 張燮林與美國球員敍友情

▲李赫男正在和加納隊的一名選手練球。忽然，一位黑人小姑娘一邊高聲地叫着：「李赫男，李赫男！」一邊飛快地跑了過來。李赫男停止練球，像是見了久別的親姊妹一樣，拉住這個小姑娘的手，關切而高興地對這位小姑娘說：「南西，你長高了！」

這位十六歲的小姑娘是加納乒乓球選手，曾在三年前應邀到北京同中國運動員一起生活了三個月。當時李赫男曾做過她的教練。另一位同南西一起在北京生活過的加納女選手康福特也跑了過來。李赫男拉着她們的手親切地問道：「我的信你們收到了嗎？托人帶給你們的球拍收到了嗎？」

「收到了」，「收到了」，兩位加納小姑娘連聲回答。接着，她們就談起了在北京的那一段生活和在那裏結識的朋友們。李赫男又同這兩位加納朋友一起練了球，發現她們的技術有了很大的提高。

▲美國運動員和中國運動員住在同一個旅館。當他們會有機會在一起練球時，幾位美國女運動員和張燮林親切交談起來，回憶起中國乒乓球隊去年訪美時的情景。張燮林說：「我們在美國訪問期間，美國人民對中國人民的友好感情給我們留下了深刻的印象。」美國運動員帕蒂馬上用中國話說：「美國人民和中國人民的偉大友誼萬歲！」帕蒂和印第安族姑娘還唱起了「東方紅」。打完球，她們還在一起合影留念。

團體賽部分結果

男子團體甲級

第一組

中國勝南朝鮮	五比一
中國勝奧地利	五比〇
瑞典勝中國	五比四
瑞典勝奧地利	五比二
瑞典勝匈牙利	五比三
瑞典勝印尼	五比一
匈牙利勝印尼	五比〇
匈牙利勝印度	五比〇
南朝鮮勝印度	五比〇
奧地利勝印度	五比一

第二組

日本勝捷克	五比三
日本勝英格蘭	五比四
南斯拉夫勝英格蘭	五比〇
南斯拉夫勝法國	五比一
蘇聯勝南斯拉夫	五比二
蘇聯勝捷克	五比一
英格蘭勝法國	五比三
捷克勝西德	五比四
西德勝法國	五比一

女子團體甲級

第一組

日本勝印尼	三比〇
日本勝奧地利	三比〇
匈牙利勝英格蘭	三比〇
匈牙利勝蘇聯	三比〇
匈牙利勝捷克	三比一
蘇聯勝英格蘭	三比一
蘇聯勝印尼	三比〇
捷克勝印尼	三比一
捷克勝奧地利	三比〇

第二組

中國勝南斯拉夫	三比〇
中國勝瑞典	三比〇
中國勝法國	三比〇
南朝鮮勝南斯拉夫	三比〇
南朝鮮勝法國	三比〇
南朝鮮勝瑞典	三比〇
南朝鮮勝西德	三比〇
南斯拉夫勝法國	三比一
羅馬尼亞勝西德	三比〇
羅馬尼亞勝瑞典	三比一

金融界知名人士談股市跌風指出
股票總市值損失數百億
跟風投機的中小戶遭受損失最為慘重
希望投資者經此教訓以後要小心慎重

專訪

股市經過連番暴跌，前天收市的恆生指數只有一〇一〇點六七，離一千點大關，只有一線之隔。

一位金融界知名人士昨天接受本報記者訪問，就股市跌風有關的幾個問題，作了一些分析；同時透露，在這次跌風中，股票總市值損失達數百億元。

問：股票投資者在這次大跌風中遭受怎樣的損失，請你作個估計。

答：這要在股票的總值方面有一個粗略的計算。如果說，在指數最高峯的時候，上市股票的總價值是一千億元；經過近期來的跌市，目前總價值大約只有六百億元，低跌了四百億元。

（按：這個計算可能着重數字的比例。另外一些方面的計算，指數最高峯的時候，股票總值約二千億元，目前總值大約只有一千二百億元，低跌了八百億元。）

問：這低跌了的幾百億元，是否等於投資者遭受的損失？

外資及大戶拋貨得「風氣之先」

答：在某個角度，可以這樣說。但在投資者之中，有幾種不同的情形。一些外資集團和大戶，在價位到頂峯的時候，已經在「風氣之先」拋貨，而絕大多數中小戶以及不少大戶都受到損失。

問：是否可以談談投資者受損失的程度？

答：可以這樣說：絕大多數投資者在這次變動中受了嚴重的挫傷，要恢復元氣，恐怕需要一段不短的時間。股票價值跌幾百億元，一些大戶或者可以當做數字遊戲，譬如上個月計算身家有一億元，現在變得只有幾千萬元；但在許多中小戶，尤其是跟風投機的中小戶，遭受的損失就很慘重。

問：幾百億元的損失，中小戶大約佔多少比例？

答：這個比例不易估計。不過，就算最保守，估計中小戶只分擔損失十億元，在這個階層說來，後果已經難於想像。

主要原因是股價冒升得太高

問：導致這次跌風的原因之一，是銀行收緊信貸。對於這種說法，你有甚麼意見？

答：主要原因是股價冒升得太高，而銀根緊絀，乃是事實。

問：請你估計甚麼時候可以放寬銀行信貸？

答：這個問題暫難回答。看來要等待一段時間。由於股市的發展，銀行存款減少，等於工廠原料減少，又怎樣能要求有更多的出品呢？

問：近日市上有些關於銀行的傳說，你是否可以表示些意見？

答：我只可以說，現在銀行的業務，比較前幾年，應該說是比較健全的，現在銀行的數目，每個月都要送給銀行監察官審核。

稅務局長廣告要負部分責任

問：股市一跌再跌，還有些甚麼原因？

答：稅務局長的廣告要負一部分責任。廣告內容其實沒有新的東西，但在股市情況這樣惡劣的時候刊出，可說是不合時宜的。不知道證券業務諮詢委員會諸公事前是否知道這件事？照常理推測，作為一個諮詢機構，應該事前知道，而且在知道之後，應該根據實際情形，建議押後刊登。

問：恆生指數跌到接近一千點，在這個時候，是否可以談談你的展望？

答：我只可以說，股市目前沒有更壞的徵象；同時，我希望經過這一次教訓，股票投資者以後要小心、慎重。

・本報記者・

由尖沙咀直達和合石
火車今開十一班
大埔道交通同時有特別措施

【本報訊】今日為清明節後第一個星期日，仍將有不少人前往各墳場拜祭。鐵路局今日再增加由尖沙咀直達和合石的特別班車，[illegible]四元，二等三元，三等二元，小童半價。

特別班火車開行時間，與清明節日相同，即尖沙咀首班開上午六時十五分，以後約隔一小時有一班車；最尾班乃下午三時二十一分，全日只有十一班車。乘客可在九龍郵政局後面停車場進入車站購票。前往粉嶺沙嶺墳場掃墓者，可在公衆碼頭前進入。

大埔道交通今日將採特別交通措施：㈠由上午五時至下午五時一段時間，和合石道將封閉，除靈柩車外，所有車輛不得通過。㈡介於林錦路與粉嶺迴旋處一段大埔道將改為單程北行。㈢將禁止所有車輛（九龍巴士除外）由林錦路右轉進入大埔道，前往和合石的居民，可乘搭火車。如無必要，駕車人士避免駛經沙田、大埔及粉嶺。

據鐵路局宣佈，由於今日加開特別班火車直達和合石站，上午八時至下午三時十分，一段時間內，第六班至第十八班上行客車、第五班至第十七班下行客車，均不在旺角車站停留上落客。如欲乘搭上述之上行各車班往新界各站者，可到尖沙咀總站購票。持有季票及月票者，均可乘搭任何一班車。

訪華後昨天經港返國
日本文化界人士談觀感
在上海與中國作家會晤
並說中國文化活動正在廣泛開展令人欣喜

【本報訊】在我國參觀訪問後抵港的日本文化界友好訪華團團長安藤彥太郎，昨日接受本報記者訪問時表示，他們在中國看到了中國的文化活動正在廣泛地開展，中國的知識分子在前進。

安藤彥太郎說：「我們大部分人都是第一次到中國，因此特別感到高興。通過這次訪華，看到了不少活生生的事物，加深了我們對中國的認識。中國打從文化大革命以來，在不斷的發展着，令人印象深刻。在參觀過程中，我們有機會與中國各方面的朋友會面、接觸。特別是在上海和中國的作家的談話，使我們更深刻地了解到中國的文化活動在廣泛地開展着，令人欣喜。總的來說，中國的廣大羣衆在毛澤東主席的領導下，正投身在火熱的建設中。中國的知識分子在前進，中國的羣衆在前進！」

他說，這次訪華是為了進一步了解中國，加強日中兩國人民在文化和其他方面的交往，加深兩國人民之間的友好關係。我們在回到日本後，將會向日本人民介紹中國的事物，讓他們更清楚地了解中國。

日本文化界友好訪華團除了團長安藤彥太郎（早稻田大學政經學部教授）外，其他成員還有：副團長武野武治（「炬火報」主幹），秘書長東田金治（亞紀書房社長），團員高橋曉正（東京大學醫學部講師）、竹生一郎（多摩美術大學教授、新日本文化會議長）、鶴見良行（國際文化會館理事長助理）、武藤一羊（英文「AMPO」、「連帶」編輯）、宇井純（東京大學工學部助手）、安藤陽子（早稻田大學部助教授）、小島麗逸（亞細亞經濟研究所職員）、折原浩（東京大學教養學部助教授）、藤村俊郎（福島大學經濟學部助教授）。除了串川、鶴見、宇井、小島留港，準備出席今天在港大化學大樓舉行的座談會外，其餘成員已於昨日乘班機回國。

新界昨下雹
天陰霧濃若干班機受阻
港島幾處海灘懸掛紅旗

【本報訊】昨日下午五時，新界不少地區突然下雹。據說，在元朗地區有些地方下雹三、四分鐘，有的地方長達二十分鐘。據說，當時正是天陰微雨，下雹時，好像落青豆似的。香港天文台證實接到這方面報告，下雹地點位於新界西北方向近元朗地區。

【本報訊】昨天下午天陰霧濃，影響空中交通，若干班機取消來港或改往他處及延時到港。

昨取消來港的班機，有由吉隆坡經曼谷來的日航七一六班機，由大阪經台北來的日航七〇一班機，由雅加達經新加坡來的日航七一二班機，轉往台北的有由曼谷來的泰航六二二班機，轉往馬尼拉的有由曼谷來的印航三〇八班機、由東京來的埃航八六五班機。此外，由雅加達來的印尼航八七四班機轉往台北後，於下午六時再飛來港。

由於天氣惡劣，港島[illegible]、大浪灣、赤柱正灘及[illegible]等海灘，昨晨懸掛紅旗，表示在上述海灘游泳有危險。

港商參加交易會
兩千人昨辦手續
中總及中旅社今天照常辦公

【本報訊】香港各行業華商近二千人，昨日前往中華總商會及設在中總九樓的中旅社臨時辦事處辦理手續，準備在十五日前赴穗，參加春季中國出口商品交易會。

昨日中總及中旅社臨時辦事處，首天接受華商辦理有關手續，[illegible]。前往辦理的華商，包括土產食品、糧油、大小五金、鋼材、機械、科學儀器、百貨、珠寶、工藝品、棉布棉紗、陶瓷器、抽紗、茶葉、成藥、輕工業品以及進出口等近百個行業。

中總及中旅社臨時辦事處，今日照常辦公，時間由上午九時至下午一時，下午二時至五時。

中國銀行亦在中總九樓設臨時辦事處，方便參加交易會者匯款。

每天凌晨至六時
獅山隧道暫封閉
銅鑼灣道亦於週二起改單程行車

【本報訊】九龍獅子山隧道將於十日（星期二）起，至十四日（星期六）一連五天，每日由凌晨零時起至上午六時，禁止一切車輛通行。在隧道禁止來往期間，駕車人士可改經大埔道行駛。

港島方面，銅鑼灣道介於高士威道與大坑道之一段，亦由該日（星期二）上午十時起，改為由東至西單程行駛，為期約六個月。在此期間內，中巴第二及十九號線的東行巴士，將仍沿高士威道行駛；而第五號線的東行巴士，將經高士威道前往位於銅鑼灣裁判司署停車場的臨時巴士總站。上述的西行巴士，將仍沿銅鑼灣道行駛。

一婦人遇劫
損失近兩萬

【本報訊】昨日上午十一時，油蔴地西貢街與炮台街交界處附近，一名約四十四歲的婦人，被掠去現款及金飾共值一萬八千七百元。

虎報記者被毆打
記者協會表關注
促有關當局公正辦理

【本報訊】香港記者協會就星期五晚上虎報記者黃仲英於採訪大會堂校際音樂節時，被多名穿着制服人員毆打一事，獨自進行調查。該會發言人稱：「我們要求有關當局不要掩飾事實真相，秉公辦理。」

該發言人又稱，香港記者協會將於本星期二召開一次特別會議，討論警方及大會堂當局對該事件的處理。

香港記者協會將錄取在採訪校際音樂節時被毆打的記者的口供，以明瞭大會堂職員對持有記者證進行採訪時採取的態度。

該發言人表示，本會對此次事件之發生，表示遺憾。

大會堂經理陳達文向記者協會保證說：「調查結果，如顯示大會堂職員曾有過失，他將會採取必要的紀律行動。」

教育團體四項建議
港府昨午表示意見
說將於一兩日內發表詳細消息
教師稱爭取合理薪級要求不變

【本報訊】港府發言人昨日下午就十三教育團體聯合秘書處提出的四點建議表示意見，並透露將於一兩日內發表詳細消息。

發言人說，我們對這種新的發展情形，已加以注意。聯合秘書處的聲明顯示已將重點放在本港今後教育形式方面，而非教師薪級方面。

他又說，當局對教育團體聯合秘書處關心本港今後教育前途，極表歡迎。此事亦正是當局所關心的。當局異常高興接到對教育問題的各種有建設性的批評，因教育問題對本港社會至為重要，對於改善本港教育質素方面的一般概念，雙方的立場看來極為接近。有關這一問題，當局將於一兩日內有詳細消息發表。

聯合秘書處總秘書司徒華，昨日亦強調說，文憑教師對本港教育制度的不合理處，早已認為需要改革，四點建議在這一時刻提出，顯示文憑教師是關心整個香港的教育前途。但該四點建議如被當局接納，文憑教師將取消本月十三日及五月二日、三日的罷教行動。但文憑教師爭取合理薪級的要求是不會改變的，文憑教師願意在社會人士主持公道下與當局解決這一問題。司徒華並表示希望社會人士多提出意見。

我國訪日電信團
昨天離港返廣州

【本報訊】中國電信代表團一行八人，在電信總局局長鍾夫翔率領下，結束了在日本的訪問，於前日乘飛機抵港，昨日乘火車離港赴穗。

新華社副社長祁烽，副總編輯譚幹、姜虔肇到機場和車站迎接和送行。日本駐港首席領事武藤亦到機場和車站接送。副領事蒔田曾到機場迎接。

大氣　潮水

和暖東至東南風，天陰，密霧，潮濕及有雨，晨早有陣霧，午間有間歇陽光，最高氣溫約廿三度。

高潮　上午十一時五九分

低潮　下午七時四一分

昨天紀錄

最高　廿五點二度

最低　十九點三度

陽光　無

雨量　五點二毫米

文教用品商會昨會慶
鋼材五金商會選新員

【本報訊】港九文教用品商會，昨晚在會所舉行會員大會，慶祝成立三周年。該會會長周錦泉在會員大會上講話說，過去一年來，該會會務有所發展，新會員不斷增加。他希望全體會員加強團結，搞好業務。

該會秘書林尚聰報告會務，司庫麥志波報告財務。

【本報訊】港九鋼材五金進出口商會第三屆理事日前選出，選舉結果如下：理事長鄒棣林，副理事長黃偉傑、李光鴉，司庫劉浩濟，司理程志偉，副司理黎[illegible]。

訂正：昨天五版特稿「『蘭亭展覽』十日舉行」的副題所提「一展期三天」，係為期約一個月之誤。文末倒數第二段，係顧志仁所說。

・仲明・

大埔香島建課室大樓
今天舉行酒會慶落成
同時慶祝復校廿七周年

【本報訊】香島中學大埔分校新建課室大樓已落成。該校為慶祝復校廿七周年及大埔課室大樓落成，今天在大埔墟運頭角道該分校舉行酒會，招待各界人士及當地學生家長。該校特備專車接送市區各界來賓。該分校課室大樓高六層，[illegible]，除課室外，有實驗室、閱覽室、[illegible]。在酒會上，該校將演出文藝節目助興。

港商紛紛辦理赴廣州參加交易會的手續

全部比賽項目結束
音樂節昨天頒獎
同時舉行首次音樂會

【本報訊】由昨晚起一連四天，校際音樂及朗誦節在大會堂音樂廳舉行頒獎禮及音樂會。歷時三週的賽事，已於昨日全部結束。

昨晚首次舉行的優勝者音樂會節目共二十二項，並由英國音樂節聯會主席文區頒獎。文區表示很高興看到許多歡樂的孩子，帶來了陽光和笑聲。他希望能再次參加這個音樂節。

昨晚優勝者表演音樂會上，吸引人注目的是小學五、六年級合唱隊表演，聖彼得小學有六個身穿鮮艷的新疆民族服裝的小朋友，在同學們的歌聲下跳起舞來，博得全場熱烈掌聲。

最後一天音樂節比賽項目結果如下：

▲國語詩詞獨誦總決賽由十個小組的冠軍進行角逐，結果玫瑰崗小學學生林麗莉奪得總冠軍，獲評判李輝英頒授「蘇文擢盃」。

▲國語散文獨誦總冠軍由培正中學學生黃杏秀奪得，獲評判容宜燕頒授「李輝英盃」。

▲國語集體朗誦總決賽參加學校共達八間，結果玫瑰崗中學朗誦組以「回來四時苦」奪得總冠軍，獲「李淡盃」。另蘇浙小學獲「曾紀鑾盃」，培正中學及蘇浙公學分別獲「蘇浙同鄉會盃」。

▲粵語中詩獨誦總冠軍何[illegible]。

▲粵語散文獨誦冠軍[illegible]。

▲粵語集體朗誦總[illegible]玫瑰崗中學，獲「容宜燕盃」。

▲英語對話組中四級：冠軍瑪利諾女書院，八十六分；亞軍英華女校G隊，八十五分。

▲英語對話組中五、中六級：冠軍銀禧學校H隊，九十分。

▲英詩誦讀女子組（中五、中六級）：冠軍周比蒂，八十七分；亞軍曾嘉麗、西西利亞，[illegible]八十五分；季軍安麗達、李、徐[illegible]，八十四分。

▲結他獨奏：冠軍蘇志輝（聖約瑟書院），八十八分；亞軍[illegible]（新法書院），八十二分；季軍鄭堅成（聖貞德中學），八十六分。

▲結他合奏：冠軍梁康年、蔡惠萌（聖保羅男女書院），八十二分；亞軍陳偉思、鄒文貞（聖保羅男女書院），七十八分。

音樂會今有兩場

【本報訊】音樂節優勝者音樂會今天下午三時及晚上七時，在大會堂舉行，門券已全部售清。

兩場表演節目包括：三時——高級組學校弦樂隊、九龍區幼稚園合唱、笛子獨奏、蕭邦鋼琴作品選、巴哈及蘇格蘭歌劇作品選、結他獨奏、民歌獨唱及二重唱、國語單人朗誦冠軍。七時半——香港區幼稚園合唱、雙鋼琴八手聯奏、洞簫獨奏、中國鋼琴作品選、高級組男聲合唱、小提琴協奏曲冠軍、鋼琴奏鳴曲組、男中音獨唱、口琴獨奏，及中級組合唱總決賽。

汽車失事 一死兩傷

【本報訊】昨日下午三時半，赤柱峽道近赤柱村道發生車禍，一私家車司機和兩名女乘客受傷，其中一人送院後死亡。傷者盧兆榮，二十七歲；鄭美芳，二十四歲；死者鄭素珍。

日東南亞考察團抵港

【本報訊】由日本前通産省大臣、衆議院議員高澤喜一率領的日本東南亞文化考察團一行九人，昨天下午乘法航班機由西貢抵港，在港將逗留四天，訪問香港大學、中文大學及其他文化機構。該團成員：盛田昭夫、黑田喜四郎、衛藤瀋吉、三浦朱門、犬丸直、金子太郎，隨員伊集院明夫、山崎正親。日本駐香港總領事須藤未千秋昨在機場迎接。

某校擬增聘中小學各科教師多名。如有志參加教師行列者，請列簡歷並附近照一張，函寄本報信箱五九八號，當另約時間面洽。

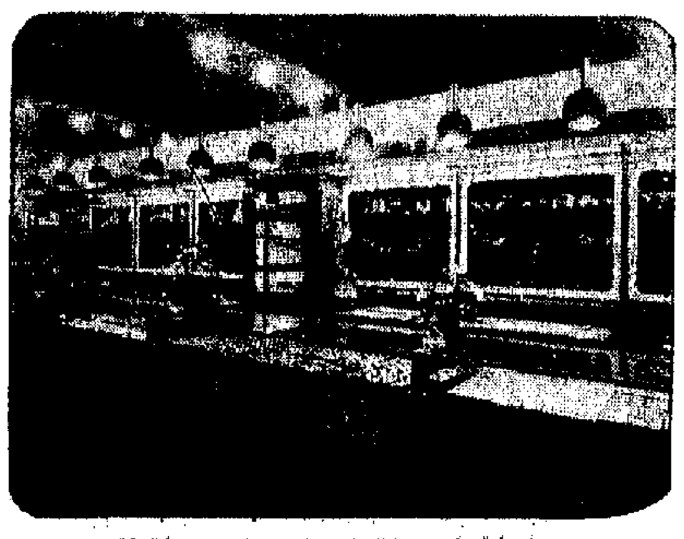
形小寶大　深藏若虛

裕華國貨

正門　彌敦道64

尖沙咀分店　彌敦道54-64號美麗都大廈

翠鑽首飾　手工藝品　抽紗
絲綢　皮革　服裝　皮具
藥品　食品　陶瓷器　舊瓷
小禮品



首飾、手工藝品部——在地庫

識講英、日、法、西班牙，以及東南亞各地語言之售貨員，竭誠接待，售價合理。

郵購服務部：代客包裝寄遞包裹。

新舊瓷器——在地庫

第二張

堅毅[illegible]

朝鮮影片

朝鮮最近出品的彩色寬銀幕故事片「賣花姑娘」快在香港上映，看過這部影片的人，都公認這是一部感染力很強的藝術佳構。

這部影片的成績是多方面的，例如音樂、美術、攝影等，都有相當突出的表現。這裏只想就人物塑造這一方面，來談一下個人的一些體會。

人物，是劇本三元素（主題、人物、情節）之一。作者通過人物和情節來表達主題思想。而情節，其實是人物性格形成和發展的歷史。人物性格推動着情節的進展，情節的進展又反過來完成人物形[illegible]

「賣花姑娘」一場面

紀念[illegible]麗

「小當家」裏，他們把阿蘭這一家孤兒的形象描繪得淋漓盡至，使觀衆不其然地對阿蘭、阿牛、三妹、四弟這些角色產生同情與好感。這次他們再次合作導演，有了經驗，希望「一塊銀元」的成績比「小當家」更為出色。

・美美・

麗的電視「花月爭妍」節目，星期一（九日）晚上八時三十分播映。

【本報訊】乒總主辦的全港男子少年團體乒乓球賽四強決賽，今天下午一時有兩場在該會會所舉行，分由文理對公民，南華對飛龍乙。另外，還有兩場男子青年團體乒乓球賽五強決賽上演，分由南華對紅背，紙業A對愉園A，兩場開賽時間是下午三時正。男子少年團體乒乓球賽初賽已告結束，獲得A組第一名的是文理[illegible]勢均力敵的比賽，料有劇爭。

【本報訊】南華會主辦的第九屆全港公開學界男、女子團體乒乓球賽，今天上午九時半起繼續在嘉山場館舉行二十五場，秩序是：男子C組：上午九時半，中業對新僑，香港英文對香島B，聖保羅B對聖約瑟A。男子D組：上午十一時，華仁，民生對香島A。男子E組：下午五時，香港理工對南華，拔萃D對福建，香港新法A對瑪加利A。女子A組負方：上午十時半，西貢崇真A對何東官立；十一時半，培僑A對西貢崇真A或何東官立；下午十二時半，可立對培僑A或西貢崇真A或何東官立。[illegible]隊可以出線，預料將決定於培僑A對西貢崇真A或何東官立一場。至於女子B組，由於各隊實力接近，那一隊可以脫穎而出，且看各隊臨場演出好壞來決定。

昨天在嘉山場館上演的十八場比賽，戰果是：男子A組博允A勝培僑B五比一；[illegible]五比四；九龍工業勝崇文五比四；[illegible]

青少年籃賽 定後日抽籤

[illegible]實在很微細，會上認[illegible]足總有責任給予他們合理數目的利潤，於是一致通過授權六名乙丙組代表向足總執委會解釋他們的要求和目的。

[illegible]報名參加隊伍[illegible]，已定於四月十日下午六時卅分在九龍伊館德承堂舉行抽籤。籌委會已分別去函各參加隊伍，邀請派出代表依時參加抽籤。一俟手續辦理完竣，即行編印賽程，預料在一兩星[illegible]

堅毅倔强的花妮
朝鮮影片「賣花姑娘」塑造的形象

朝鮮最近出品的彩色寬銀幕故事片「賣花姑娘」快在香港上映，看過這部影片的人，都公認這是一部感染力很强的藝術佳構。

這部影片的成就是多方面的，例如音樂、美術、攝影等，都有相當突出的表現。這裏只想就人物塑造這一方面，來談一下個人的一些體會。

人物，是劇本三元素（主題、人物、情節）之一。作者通過人物和情節來表達主題思想。而情節，其實是人物性格形成和發展的歷史。人物性格推動着情節的進展，情節的進展又反過來完成人物形象的塑造。

劇本裏面戲劇情節的構思，是以表現人物的思想性格爲目的。在電影院中，觀衆首先關心的，就是銀幕上的人物——他們的喜、怒、哀、樂，他們的成功和失敗。人物形象越突出，典型性越大，對觀衆的吸引力便越强。

「賣花姑娘」的成就，主要地表現在調動衆多的藝術機能，運用鮮明生動的視覺形象，使劇中人物，特別是花妮的形象，活生生地出現在觀衆的眼前。

我想選擇花妮的幾個主要動作，來分析一下影片對花妮性格塑造的構思。因爲動作是人物思想性格的具體表現。

一開始，花妮的性格給觀衆的印象，還是比較幼稚、天真的。她一片真誠，披荊斬棘地採摘鮮花，賣了些錢，卻瞞着媽媽，不讓拿去還地主的債，一心只想着要買藥爲母親治病。但當她最需要錢的時候，在街上遇見妹妹在賣唱，她撥開人羣，衝上一把將妹妹拉走，對地上的一堆銅錢，看也不看一眼；跟着又含淚氣憤地責備妹妹。觀衆開始看到她的骨氣，她的堅毅倔强的性格特徵。

母親的死，對她的打擊是多麼大啊！但她終於還是勇敢地抬起頭來，迎着風雪，翻山越嶺去尋找監獄裏的哥哥，去尋求生活的道路。

及至失望而歸，又聞知妹妹被害，飽嘗辛酸苦痛的她，幾經生活磨礪的她，終於要爆發了，再來的横逆和迫害，徒然增强她復仇的怒燄。只見她攥緊拳頭，闖入白家，抓起藥鍋火爐，就向仇人砸過去。這一强烈的動作，是她的性格的淋漓盡致的發揮。

影片在臨結束之前，又用洗煉的一組畫面，介紹花妮已經成長爲一個抱有遠大目標的革命者，她仍然以賣花姑娘，但已經是以革命者的身份，利用賣花在傳播革命道理。這一筆，看來是與影片開首時滿臉憂愁的賣花姑娘作對比呼應；但更是人物性格的昇華和主題的深化。

影片就是這樣抓住花妮思想性格發展中各個階段的主要動作，用充沛的感情和酣飽的筆墨來描寫，加上佈局層次分明、逐步深入，合情合理而又不落窠臼，自始至終緊扣着觀衆的心弦。

人物和情節的關係，也結合得流暢自然。情節的主線，以及由此而孳生的事件和動作，都是環繞着花妮的正直善良、堅韌不拔的性格特點來展開。而情節線索本身，又是那麼曲折多變，引人入勝。在這裏，情節爲人物性格的塑造提供了條件，同時也大大有助於主題的闡發。

金達萊

「賣花姑娘」一個鏡頭 被地主婆弄瞎了眼睛的順姬哭着說：「看不見，看不見，什麼也看不見。」

「賣花姑娘」一場面
「我愛媽媽的
深情，爭進在花
忠實建；有千朵萬朵的鮮花，開在我的心田。」

一座破廟兩個孤兒
長城新片「一塊銀元」一場感人戲

長城新片「一塊銀元」，個多月來，拍攝工作一直不停地進行着，一個佈景接一個佈景，到現在已拍了幾個戲景了。

其中一個佈景，是在攝影棚裏搭起一座破舊的廟堂。廟堂裏零零落落地佈置着一些殘缺的燭台、佛像，與幾件破舊的傢具，從半掩的木門看出去，是一片白茫茫的原野，一棵大樹光禿禿地，屹立在破廟前面的空地上。整個佈景很有真實感，可見導演與佈景師在這方面所花的心思。

這天拍攝的一場戲，大致是說虎子一家被地主周旺財奪去了住屋，父親又被打傷致死，一家人要搬到荒山野嶺上的破廟去居住。可是，地主周旺財的母親卻不肯放過他們，他看中了虎子的妹妹。有一天，廟外正下着大雪，周旺財的管家帶了一班如狼似虎的爪牙來到破廟，硬把虎子那還不到七歲的妹妹小鳳抓去當侍婢，服侍周旺財的母親，虎子那背看着妹妹被狗腿子抓去？他跟對方糾纏，慘遭毒打一頓，母親也因悲傷過度，一氣之下病倒了。以後，剩下虎子與母親兩人相依爲命，虎子的心靈上從此埋下復仇的種子。

這是感人的一場戲。導演要求每一個演員都要深入戲中，把劇本裏的情節當作是自己的親身經歷，把劇中人當時的思想感情細緻地刻劃出來，然而這樣的要求，不說小演員，就算是成年演員，沒有一定的功力，也很難演得好。因此大家都很擔心兩個小演員的戲未能演得好。導演叫「開麥拉」，在場觀看的人屏息靜氣地觀看小演員演戲；大家看到原來兩個小演員早已能勝任愉快，在導演黃域與吳佩蓉的悉心指導下，他們早已把整副感情投入戲裏，因此演來自然，一種純真的感覺，給人有…

黃域的導演手法，一向素以穩健見稱；吳佩蓉則較長於處理細膩的感情戲，由他們去聯導一部影片，自然是相得益彰。

大家不會忘記「小當家」吧？那是他們導演的第一部文藝片，在「小當家」裏，他們把阿蘭這一家孤兒的形象描繪得淋漓盡至，使觀衆不其然地對阿蘭、阿牛、三妹、四弟這些角色產生同情與好感。這次他們再次合作導演，有了經驗，希望「一塊銀元」的成績比「小當家」更爲出色。

吳佩蓉爲小演員整理頭飾

黃域與吳佩蓉指導袁萍與小演員演戲

「雙犬擒兇」觀衆擠 收入已逾五十萬
歐羅巴公司明晚設賀宴

「雙犬擒兇」原定只放映一週，至上星期二告一段落，因爲觀衆擁擠，特將映期展延，直至現在仍然放映。

展延映期，不是很輕易的一件事，原因是排定下期放映的影片，在宣傳及各方面都做了準備工作。

原定上星期三上映的影片，是長城公司的「彝族之鷹」，由於發行「雙犬擒兇」的歐羅巴公司的要求，長城公司同意臨時將映期更改，在讓出的映期中，包括一個公衆假期。歐羅巴公司爲此一再向長城公司表示感謝。

「雙犬擒兇」是羅馬尼亞與加拿大的合作製作。由於兩頭狗演員靈巧生動，使影片充滿奇趣。

至昨天止，影片總收入已經達五十多萬元，歐羅巴公司準備明晚設宴慶賀。

（林）

影藝淺談
場景的作用

戲的場景是人物在其中活動的環境。在現實生活裏，人們在這樣的環境或那樣的環境裏活動着，環境影響人們的思想、情感和行爲；而具有不同思想、情感的人對環境又有不同的感受。人和環境是不能分開的。

誠如恩格斯所指出：文藝創作「除了細節的真實之外，還要真實地再現典型環境中的典型性格」。藝術的環境不是孤立的生活背景，而是已經過集中概括了的典型環境。它不是爲景而景，而是爲表現作品的主題思想、爲展開戲劇衝突、揭示人物的思想感情及性格特徵服務的。

學習優秀的文藝作品，我們可以發現：畫家、詩人、作家以及各種藝術家，在自己的創作中從不放鬆對環境的選擇和運用。他們利用環境的烘托和渲染來描繪人物的內心活動、行爲動作。他們常常不惜筆墨地去製造適度的氛圍，爲人物提供「觸景生情」、「借景抒情」的環境條件，達到「情景交融」的境界。

電影藝術的環境，表現在內景的佈景設計和外景的選擇上。由於電影突破時間與空間限制的特點，場景的問題就顯得更突出。在戲曲裏，演員手裏一根馬鞭，人物就可以歷過千山萬水；話劇裏即使有真實的佈景，但人物還是在有限的空間進行活動。電影在這方面自由得多，也「實」得多。因此，場景的選擇，便成爲電影突出人物性格、展開衝突、烘托意境、加強氣氛的重要手段。

電影的場景選擇，同樣要求「緣情寫景」，有選擇，有提煉，不論內景或外景，都不能是自然主義地把生活環境原樣搬到電影中。

經驗告訴我們：場景氣氛的設計是塑造人物、揭示人物內心世界不可缺少的藝術手段，但如果「景」離開了「情」，那就是爲景而景，變成實物堆砌，自然主義和形式主義的場景，它就沒有藝術生命力。

嚴格地選擇場景，應該從劇本開始。適當的場景，可以啓發導演的畫面構圖、蒙太奇結構的變化；同時更能幫助演員對角色的創造。

滄桑

紀念莎士比亞 麗的映馴悍記
温故知新第八場嘉諾撒奪標

麗的電視「花月爭妍」節目，星期一（九日）晚上八時三十分播映。

冉巧玲、江鷺、葉德嫻同時演唱歌曲；福建體育會男隊獨表演，校際音樂節優勝者作鋼琴演奏；麗的舞蹈組演出舞蹈；南紅、胡楓、鄭君綿、梁小玲、過泉、楊金陵、過浩然、潘有聲、黄浩泉等合演趣劇。

×　×　×

麗的電視將播映兩位剛自美國歸來的節目製作人才譚國基及麥覃紅的作品。譚國基早在一九六七年間在麗的電視任職，其後前往美國哥倫比亞大學電視專業學校深造。麥覃紅於四年前赴美，在傳播系攻讀電視科目，也曾在美國各大電視台工作。

×　×　×

四月二十三日是莎士比亞誕辰，麗的電視除了在當日介紹莎氏生平及播映「仲夏夜之夢」外，並推出「馴悍記」特備節目。

由黃楚穎飾演潑辣的包愛蓮，袁報華飾演瀟灑而機智的浪漢羅彼德，至於包愛瀾及徐榮生則分別由黃潔貞及江文聲扮演；其他助陣演出者計有戴偉光、陳麗雲、焦雄、吳回及譚一清等。這項特備節目已排定在四月二十三日晚上十時二十分播映。

×　×　×

天神嘉諾撒上午學校的學生代表，參加四月七日的「温故知新」（小學課程）節目，以五百九十五分奪取第八場比賽的冠軍，參加該場比賽的另兩間學校的代表是：英皇書院同學會上午小學（五七五分）和孔教學院三樂學校（四四〇分）。由殷巧兒主持，業深馨編導的「温故知新」（小學課程）節目，四月十四日（星期六）晚七時，將在無線電視翡翠台播映第九場比賽，屆時參加比賽的三間學校將是：志潔學校、聖貞德學校、香港四邑商工總會陳南昌紀念學校。

「彝族之鷹」一幕

今日兩場甲組聯賽
消防大戰精工 九巴力抗愉園
精工勝望濃 九巴欲搶分

【本報訊】甲組足球聯賽，今天下午四時一刻，有兩場賽事舉行，消防對精工於大球場（原來秩序是嘉山對精工，故改由消防代替精工），門票五元、四元、三元五角及一元五角；九巴對愉園於花墟場，雙方預備組在一時半作序幕戰，門票二元五角。

先提消防，第一循環遇消防與精工打成五比五和局，愉園以三比…勝九巴。今天重逢，對前一仗應看好精工，對後一仗應看好愉園。精工目前已比南華多失一分，退居次席，如再失分的話，便難與爭取錦標了。

消防：…
精工：…
九巴：…
愉園：…

論盡波壇
關係榜首榜末之戰

今天有兩場聯賽舉行，消防對精工，似乎只與精工單方面爭標有關；九巴對愉園，也似乎只與九巴單方面有關。正常看法，前一仗應以精工勝望較高，後一仗當以愉園贏面較大。但是，聯賽到了現階段，預料名次還有演變。單以爭標這個問題來說，無疑是精工共爭之局，畢竟誰能脫穎而出，仍屬未知數，有人看好南華，亦有人看好精工，惟無論南華也好，精工也好，今屆未致把積分打到爛，爭標形勢總算較爲單純；反而關於「護級」問題，則因積分打到爛，有跌班危機的是元朗、星島、警察、九巴等四隊，看形勢，到頭來雖共得十五分的亦可能跌班。現目這四隊都各得十一分，故此種打爛分的五爭情形，會延續至煞科之日，才決定那兩隊會跌班。

今天兩仗對錦標對跌班都有關係，勝負如何，亦甚惹人重視，特別是消防對精工一場，由於精工剛在銀牌準決賽勝南華，演出略見好轉，將會恢復信心，向聯賽再爭佳績，因它暫時只比南華多失一分，對爭標還有很大機會，對今天一仗，如演出仍佳，贏消防不奇，因消防少了鄭潤如、張耀國兩位好手，實力略減，尤其對進攻影響最大，遭遇着鵰法略有改進的精工守衞，其前鋒因埋門最後一腳沒有什麼把握，與精工競爭便失去均勢了。記得兩隊在第一循環遭遇戰，像一齣戲的做」，打成五比五和局，那時消防對鋒線安排並無困難，現在則有捉襟見肘之感。今仗如讓張子慧上前線，則恐中場爭不過精工，如張仍踢中場，又靠誰在前面「搵食」呢？所以，今天精工贏面較大，精工只要踢來不再走樣，單以前鋒條件較佳，已足夠爭取勝利了。

但有一點，連日下雨，料今天大球場仍帶濕黏性，誠恐因此影響到精工又踢得慢吞吞，若再有此種情形出現，說不定雙方踢來又像一齣戲曲，精工要贏仗，亦非易事。須知，消防排陣雖不及以前整齊，惟潛力尚大，仍堪一戰，如精工踢來稍有差池，他們仍有可乘之機。在形勢上，精工已不容再有失，但能否打敗消防而淨贏兩分，須看他們演出的如何而定。

·正牌軍師·

東昇警察打和

【本報訊】甲組足球聯賽東昇對警察，昨在政府大球場舉行，結果兩隊賽成二比二，頭場預備組聯賽雙方也打成三比三。

東昇球員不慣在濕地作戰，且前鋒愛扭波，往往錯失良機，未能多獲，被警察打入的兩球，都是漏洞造成的。警察爲擺脫降班漩渦，全力拚殺，實行在東昇腳下搶分，故他們攻勢甚盛，終獲一分。

球賽開始，五分鐘，黃達財單刀赴會，在門前勁射，何義新撲出不遠，被袁權韜截到，趁勢輕射，球掛網而入，東昇首拔頭籌。二十二分鐘，袁權韜得隊友傳送，彈射，角度不佳，越過守門員。二十八分鐘，高利士得到供應，推入東昇腹地，朱柏和衝出欲救，高利士見機輕挑入網，警察扳回一比一。四十三分鐘，鄧沛強在左方疾射，角度刁鑽，何義新撲球失手，幸被隊友將球截住。半場結束，一比一。

下半場九分鐘，盧洪海在底線刮出皮球，袁權韜接個正着，趁勢抽射中鵠，二比一，東昇又告佔先。二十二分鐘，麥天富在警察小禁區內抑射，撞門而過；二十八分鐘，高利士單騎建功，警察扳回二比二。…鳴，雙方紀錄未增。

東昇：廖錦明、鄧沛強、朱柏和、曾廷輝、盧洪海、黃達財、梁錦兆、袁權韜、馬迎祥、麥天富、李國雄

警察：何義新、陳光榮、劉偉、黎容達、梁子忠、黃東華、陳榮傑、高利士、成…

乙丙組昨天座談 決爭取合法利潤

【本報訊】昨天的乙丙組座談會，通過授權六位乙丙組代表在足總執委會席上，全力爭取乙丙組合法利潤。其他問題亦一併在會上獲得解決。

關於乙丙組屬會要求分利潤的問題，未受足總執委會和其他熱心人士的注意和重視，甚至有個別委員反對他們分佔利潤。昨天下午的乙丙組座談會，主要是研究對策問題。與會者均認爲乙丙組屬會也是足總的成員之一，不應把他們拒於門外，同時足總又是註冊有限公司，假如足總破產或負債，即使乙丙組屬會，同樣要負賣部分的債項，基於這一點，他們提出要求分佔利潤是合理的。何況他們的要求並不過份，僅佔十四分之二，乙組球會佔一份，丙組球會佔一份，數目…

中國銀行與渣打銀行 今在修頓作友誼籃賽

【本報訊】今天上午九時半，修頓球場有一場友誼籃球賽上演，由中國銀行籃球隊與渣打銀行籃球隊對抗。這場比賽，志在切磋技術，增進友誼。

少年乒賽今有好戲
學界乒賽亦漸緊張
其中少乒南華對飛龍將有劇戰

【本報訊】乒總主辦的全港男子少年團體乒乓球賽四強決賽，今天下午一時有兩場在該會會所舉行，分由文理對公民，南華對飛龍乙。

另外，還有兩場男子青年團體乒乓球賽五强決賽上演，分由南華對紅寶，紙業A對愉園A，兩場開賽時間是下午三時正。

男子少年團體乒乓球賽初賽已告結束，獲得A組第一名的是文理，第二名南華；B組第一名飛龍乙，第二名公民。根據賽例規定，文理、飛龍乙在初賽曾戰勝過南華、公民，在決賽遇毋須重賽，文理、飛龍乙先後取得一分，佔了有利形勢。

今天文理對公民，文理隊中的蔡華、王志成、黃錫光在初賽時有優異演出，技術平均，作戰靈活。公民有鍾志勇、宋佳雄、王樹民、黃兆華，技術不弱，但比起文理略爲遜色，今天公民除非有特殊演出，否則不易闖過此關。

南華對飛龍乙一場，南華有鄧耀、李福忠、黃樹人、黃樹立，平均技術不錯，鬥志又好。飛龍乙有黃誠、黃水泉、成劍光，他們戰意甚佳，戰術靈活多變。這是一場勢均力敵的比賽，料有劇爭。

【本報訊】南華會主辦的第九屆全港公開學界男、女子團體乒乓球賽，今天上午九時半起繼續在嘉山場館舉行二十五場，秩序是：

男子C組：上午九時半，中業對新僑，香港英文對香島B，聖保羅B對聖約瑟A。

男子D組：上午十一時，華仁A對高主教A，高主教B對聖伯多祿，李陞聖芳濟對德雅。

男子E組：下午十二時半，堅道對玫瑰崗，聖若瑟B對鄧鏡波，基協對伊利沙伯。

男子F組：下午二時，博允B對慈幼B，基新工業對香港新法C，長沙灣天主教對九龍聖若瑟。

男子G組：下午三時半，聖若瑟C對慈幼，玫瑰崗A對拔萃C，民生對香島A。

男子H組：下午五時，香港理工對南華，拔萃D對福建，香港新法A對聖瑪加利A。

女子A組負方：上午十時半，西貢崇真A對何東官立；十一時半，培僑A對西貢崇真A或何東官立；下午十二時半，可立對培僑A或西貢崇真A或何東官立。

女子B組負方：上午九時半，中業對香島B，諸聖對黃鳳翎；十一時半，中業或香島B對諸聖或黃鳳翎；十一時半，信爭對中業或香島B與諸聖、黃鳳翎之戰的得勝隊。

今天上演的七場女子組負方比賽，賽後將產生女子A組、女子B組兩組的出線隊伍，它們將與勝方的新僑、西貢崇真B，一共四隊進行四强單循環決賽。女子A組那一隊可以出線，預料將決定於培僑A對西貢崇真A或何東官立一場。至於女子B組，由於各隊實力接近，那一隊可以脫穎而出，且看各隊臨場演出好壞來決定。

昨天在嘉山場館上演的十八場比賽，戰果是：男子A組博允A勝培僑B五比一；筲箕灣官立勝英皇五比四；九龍工業勝崇文五比四；男子B組聖保羅A勝培英五比三；瑪利諾神父勝佛教黃鳳翎五比〇；男子II組福建勝聖保羅C五比〇；香港新法A勝可立五比二；聖瑪加利A勝樂道五比一。

女子A組負方：培元勝德貞B三比〇；筲箕灣官立A勝基協三比一；西貢崇真A勝培元B三比〇；筲箕灣官立A勝香島A三比〇；西貢崇真A勝伊利沙伯B三比〇；何東官立勝筲箕灣官立A三比〇；女子B組負方中業勝南華A三比一；香島B勝培僑B三比一；諸聖勝滿華三比一。

昨天上演的十八場比賽，筲箕灣官立對英皇、九龍工業對崇文兩場，爭持最爲激烈，都是經過九盤劇戰才決定勝負。

青少年籃賽 定後日抽籤

【本報訊】兒童遊樂場協會主辦的「第二屆青少年籃球錦標賽」，日來報名參加隊伍踴躍，已定於四月十日下午六時用分在九龍伊館德承室舉行抽籤。賽會已分別去函各參加隊伍，邀請派出代表依時參加抽籤。一俟手續辦理完竣，即行編訂賽程，預料在一兩星期內可將開賽日期宣佈，據悉比賽場地全部集中在伊館舉行。

華華續辦乒乓賽

【本報訊】香港華人革新協會體育部爲發展體育活動，擴大團結和增進友誼，今年繼續舉辦第五屆團體乒乓球賽及單打乒乓球賽，昨日開始報名，四月廿日截止，歡迎該會會員和各部班組員之親友報名參加。報名處：灣仔軒尼詩道二九〇號德華大廈十樓，電話：七三三二五一；九龍白加士街五十六號六樓，電話六六九〇三八；九龍砵蘭道七十六號六樓，電話八三四四六一。

印業足球賽今日賽程

聯藝	對	青工聯	下午一時	維多利㊁
萬版	對	英僑	下午二時	維多利㊁
文二	對	新興	下午二時	維多利㊁
友誼	對	東聯實	下午三時	維多利㊁
中興	對	恒運	下午三時	維多利㊁
彩環	對	有利中	下午四時	維多利㊁
晶報	對	商報	下午五時	維多利㊁
恒昌	對	印務學藝	下午一時	長沙灣B
天華	對	新進	下午三時	長沙灣B
合聯	對	友誼紅	下午三時	長沙灣A
泰豐	對	松山聯	下午二時	楓樹街場
石印學藝	對	鴻圖	下午三時	楓樹街場

謝

先室沈素鸞女士於四月七日在香港殯儀館出殯承蒙諸位親友親臨弔送並賜厚禮高誼隆情實深感激特此致謝

陳遜予謹啓

最新型客貨輪時速十八浬 M.S. TAIPOOSHAN
大寶山
有冷藏貨倉　全船冷氣設備
本期：四月十五日抵港，十八日開行
下期：五月二日抵港，五月五日開行
（直透：新加坡、庇能）
貨客請洽中建大廈十八樓本公司接洽處
電話：二四九〇九六（五條線）
客務部：二三二二六五
順昌航業有限公司啓

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透山打根 斗湖
四月十二日落貨　十三日開行
惠南有限公司　李寶椿大廈八〇二室
電話：四三五八八四、四三六一九六、四三〇六九五

「金東」M.S. "GOLDEN EASTERN"
由廣州來。
已於四月七日晚抵港，泊西危險區。

「美中美」M.S. "MICHAEL JEBSEN"
由大連來。
定於四月九日下午抵港。

「東興」M.S. "PROSPERITY"
由青島來。
定於四月十一日晨抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四…

海天集

大會堂美術館正舉辦「當代中國版畫」展覽，引起我注意的，還是內地作品之部，這些版畫從前已經看過，但在今天重讀，作品依然煥發出它們原有的藝術感染力。

這幾天也在重讀幾本中國民間敘事詩，其中一本就是「葫蘆信」，目前在大會堂展出的中國內地版畫作品中，湊巧就有一幅黃永玉作的「葫蘆信」插畫，這幅木刻插畫，從前是看過的，今天重讀敘事詩「葫蘆信」，插畫一起重讀，在思想性和藝術性上，依然覺得它們經久彌新。

讀「葫蘆信」及其插畫

龍翩

首先談談「葫蘆信」插畫。在畫面出現的是披霜山上的一座巍峨宮殿，是從前勐遮王召捧麻和他的妻子南西里坎宿住的地方。這座宮一般說的勐遮王，在他的勢力管轄下的勐遮平壩，佔地廣闊。勐遮是雲南省允景洪西邊的一個地區。

無良的勐遮王一夥，受著九萬多個農家的供養。畫家黃永玉為敘事詩「葫蘆信」作的這幅插畫，就是反映勐遮王在殘酷壓榨各族人民。敘事詩就有這樣的描寫：「八個四納（宮廷的大臣）像八條獵犬，時常跟在勐遮王的身邊，八個宮女像八隻蝴蝶，日夜為勐遮王揉背捶腳。」那些宮女都是傣家普通老百姓的女兒，被強搶進宮為奴的。畫面雖然沒有全部寫出八個宮女，沒有全部寫出八隻獵犬和八個四納，而插畫能很好地傳達出詩中情意，這是畫家運用概括手法表現出來的。

那宮殿上層，是勐遮王和他的「也得比金孔雀還好看」的妻子居住的地方；這一層樓，也是他們用以自衛的地方。從前勐遮平壩地區的宮殿建築形式，不同於內地宮殿傳統的建築形式，自有它的風格。[illegible]

敘事詩開首便描寫出：「宮殿裏插滿軍旗和金傘，珠寶金銀堆得像高山，牆上畫滿飛龍彩鳳，地下鋪著華麗的絨毯。宮外佈滿手執銀矛的精兵，宮中的侍女成排成行，五百人為勐遮王殺豬宰鵝，五百人為勐遮王放馬餵象。」畫家雖然沒有把詩裏說的種種都搬上畫面，卻很概括地將這些事物表現出來了。

在宮殿下層，那些為勐遮王服苦役的人，就有背負小孩的婦女、孩子、老人和壯漢，他們都為負荷過重壓彎了腰，在弓著背走路。在另一角馬廄，卻養上成群膘肥的馬隻，為侵略征服準備着條件。

就是這樣——「勐遮王有數不清的牛馬，勐遮王有成羣的大象，山區的百姓向他獻茶葉和菸葉，壩子的百姓向他獻糧食和紅糖。」但有更毒的用心在層出不窮，敘事詩寫道：「所有的百姓要向他買水吃，所有的百姓要向他買路走，死了人呵，也要向他買土蓋臉。」向他買水的百姓，在畫面出現的，是那個在井上用繩罐汲水受到狗腿子監視的人。

繁複的美報編輯名稱

沙楓

讀報叢林

報紙刊登了「紐約時報」柴爾茲伯里寫的一篇有關中國的文章，柴爾茲伯里是「紐約時報」的「Associate Editor-in-Chief」。報紙譯作「副總編輯」，朋友談起，懷疑譯作「副總編輯」是不大恰當。

請教了一位不久前自美國返港的新聞界老前輩，他談到了柴爾茲伯里這個人，也談到「Associate」這個字的譯法。

柴爾茲伯里到過蘇聯幾次，作駐蘇特派員很久，以「蘇聯通」見稱，成名已十幾年。他到中國是近年的事，他膺為「紐約時報」副總編輯或副主編也是近年的事。

美國的教授，普通分三級：一、Full Professor，二、Associate Professor，三、Assistant Professor。

第二級普通譯為副教授。

美國商業上的經理也分三級：一、Manager，二、Associate Manager，三、Assistant Manager。第二級也譯為副理。

「Associate」這個字，在字典上還有「聯合」這一解釋的，例如：美國的「Associated Press」（簡稱A.P.），就譯作「美國聯合通訊社」，簡稱「美聯社」。

不過，如果用於編輯、教授、經理、部長等等，則「Associate」宜譯作「副」字，而不宜譯作「聯合」。

例如，最近訪問北京的新西蘭第一位內閣官員沃爾丁，其官銜為「Associate Minister of Foreign Affairs」，新華社就譯為「外交部副部長」，而不譯作「聯合外交部長」。

手頭沒有「紐約時報」，但有紐約出版的「時代周刊」和「新聞周刊」。兩刊均詳列舉其編輯部職位及人員名單。現在把該兩份周刊有關「編輯」的職位依其原來先後列舉如下：

「時代周刊」的比較簡單，「編輯」分為六級：

Editor-in-Chief（一人）
Managing Editor（一人）
Assistant Managing Editors（三人）
Senior Editors（十四人）
Associate Editors（二十二人）
Contributing Editors（二十五人）

「新聞周刊」則較為複雜，「編輯」有下列十個名稱之多：

Editor
Managing Editor
Executive Editor
Senior Editors
General Editors
Associate Editors
Assistant Editors
Senior Editorial Assistants
Editorial Assistants
News Editor

大公園

奇特人物沈括

曹兵

日知新錄

因為要找一些資料，翻閱了幾本書，忽然發覺北宋的沈括確實是一個奇人。過去知道他的博學多才，卻不大具體，最熟悉的，就是關於畢昇創作膠泥活字版印刷術的記載出於他的「夢溪筆談」。現在再披閱一下，才了解到這件重要發明的記錄出自沈括手中，並非偶然。宋人寫筆記小品之風本來甚盛，但大部分不是一般的散文，便是小說家言。全文十數萬言，可稱巨著的「夢溪筆談」卻有些不同，因為這是一本以科學和學術為主要內容的著作。

英國漢學家李約瑟在「中國科學技術史」一書……說的作者沈括，也許是中國科學史上最奇特的人物。……「夢溪筆談」……而且又載有許多天文和數學原理，以及化石的觀察，立體地理模型製造及其他製圖事宜，冶金程序的描述，和估大比例的生物學觀察。」李氏指出，從對幾的科學來說，這方面的內容佔了「筆談」的五分之三。……其中數學的十一條，天文和曆法的十九條，氣象學的十八條，地質及礦物十七條，地理學六條，化學三條，工程、冶金及工藝學十八條，灌溉和水利工程六條，建築學六條，生物、植物和動物學五十二條，農藝學六條，醫學及藥物學二十三條，人類學六條，考古學二十一條，語言學三十六條，……一條。就從這個條目的統計來看，便可知沈括在科學知識上的博，足以使人驚歎。縱使今天的科學家，也不一定能夠知得這麼廣泛。

而且沈括的博，也不是每種知識都蜻蜓點水，淺嘗輒止。如果以當時所能達到的水平而言，他的所知，有相當大的深度。主要是他有調查、鑽研、實踐，不是那種說空話的半吊子文人。後人正是靠了沈括在「筆談」裏面若干比較詳細精確的敘述，對當時的科學發展材料有所了解。前面所提畢昇創造活字版即其一例。

近年國內出土文物中有戰國時代楚國的金幣郢爰，是研究古代經濟活動和冶鑄鑄造技術的重要物證。「筆談」記載在安徽壽州八公山有小金餅出土，當時叫做「印子金」。沈括曾在一個漁人手中得到一枚，重七兩多，面上有二十多個印（即可分成二十多個小塊），背後有五指和掌痕。這和今天發現的郢爰相同，是郢爰見於記載的第一次。其他古代文物的記載也很多。

沈括還擔任過司天監，他對天文現象的觀察是合乎科學的。如對於月的盈虧，在「筆談」卷七裏，他說：「月本無光，猶銀丸，日耀之乃光耳。光之初生，日在其傍，故光側而所見才如鉤；日漸遠則斜照而光稍滿。」月亮本身不會發光，東漢張衡已經說過，但沈括說得很清楚，和我們現在所知的一樣。他又說明月球繞地球公轉，同時又隨地球前進，是「月周行於黃道，如繩之繞木」。這個道理今世也不是人人都能完全弄得明白。

對地理，沈括也有心得，有貢獻。他經十二年的時間，繪成了「天下州縣圖」，包括總圖一幅，分圖十九幅。他對此自述說：「總合九州，傘收古人之論意，四海可以臨度，率土皆於於此者。」他這部地圖以二寸折一百里，用比例繪製的「二十四至」，來標明州縣方位，在準確性上都超越於以前所有的地圖。「天下州縣圖」經宋代政府批准，成為官圖。

沈括對醫術和藥物學也有專長。他著有「良方」一書，記載不少他的臨床醫案和治療有效的單方，對針灸也能掌握。他任職陝北時，曾以火灸治癒一個因咳嗽氣逆而瀕於死亡的軍衛人。他在「良方」的序言中提出了「治病五難」：辨疾之難，治疾之難，服藥之難，處方之難，辨藥之難。這說明了他對醫學的謹慎、負責、踏實的態度，對現在的醫療工作者，這「五難」看來也有座右銘的意義。

文學、音樂、繪畫，沈括都不是外行，這裏則的不說，只引用他的「圖畫歌」的片段，可見其餘。歌中列舉自古代迄當時的著名畫家畫法數十家，作了比較品評，就這一種知識和見識來說，已是前無古人。歌的開頭說：「畫中妙者有山水，摩詰峯巒兩面起，李成筆奪造化功，荊浩開圖論千里。……」結束時說：「予家所有將盈車，……好古雅君子，親詩觀畫宥无虛。」

像沈括這樣的一個多面手，看來確是不易多見的。

書刊簡訊

水輪發電機設計

出版　北京機械工業出版社
定價　港幣四元八角

本書共分兩冊，此為第一冊，論述的是電磁計算與熱計算。系統地介紹了水輪發電機主要尺寸的選擇，電磁計算，熱計算，損耗和效率的確定，短路電流和短路作用力的計算等。

本稿根據蘇聯動力出版社一九六五年版譯出，作者B·B·多姆勃羅夫斯基等，由左俊業、劉玉祥、由振華等合譯。除刪去原序言，採取合譯方法，訂正了原書的錯漏之處，並在相應的部分作了說明。

三十二開本，橫排，二百六十六頁。

日語

編者　北京大學日語教研室
出版　北京商務印書館
定價　港幣一元六角

本書專為初學日語者編訂，從字母發音練起，再按語法順序和文字深淺，安排了十四課課文。每課由生詞、語法、課文和練習四個部分組成。生詞除一般單詞外，還包括了若干常用成語。並附各種語法表及詞匯表，以供學習參考。

三十二開本，直排。

機床設備修理與調整

編者　上海機床廠
出版　北京機械工業出版社
定價　港幣一元八角

「機修手冊」之一，分總論從實踐始，對於具體的事物作具體的分析，不同質的矛盾只有用不同質方法才能解決等三章。各章另分若干具體細目。凡所介紹資料，一般都能結合現場修理需要。大三十二開本，橫排，有插圖多幅。

變壓器的修理

編者　第一機械工業部變壓器研究所
出版　北京機械工業出版社
定價　港幣一元四角

「機修手冊」之一，書分七章，包括變壓器修理、互感器修理、絕緣油的維護試驗與淨化處理等三個部分。但着重介紹的是變壓器的修理。有插圖多幅。

設備的潤滑

編者　哈爾濱量具刃具廠
出版　北京機械工業出版社
定價　港幣三元

「機修手冊」之一，分八章，介紹了潤滑作用、潤滑材料、潤滑方法及潤滑裝置、典型零部件及典型設備的潤滑、金屬切削潤滑冷卻液的配製與應用、廢油的回收及再生利用等方面的知識。大三十二開本，橫排，有插圖多幅。

蘇州靈岩寺　（揚州剪紙）

海洛因如潮水般自港運美

這個菲律賓集團也是替香港潮州幫的一個實領工作，但是他們的活動範圍就比那些澳洲人來得大。那個澳洲集團通常每次只出動三、四個毒腳，同時飛行，但是這個菲律賓集團，像開花彈似的，一次便出動八名。在一九六九至一九七○年的十二個月期間，這個菲律賓販毒集團已從香港偷運了海洛因約一千公斤到美國。光是這個數量，估計至少已佔美國一整年的海洛因消費量的百分之十至二十。由於香港的海洛因是由緬甸和泰國鴉片製成的，東南亞迅速成為美國海洛因供應來源，這就是斷一般的事實。

但是，當時的官方仍認為東南亞的來源只不過是美國海洛因來源百分之五。美國毒品局仍相信百分之八十是土耳其鴉片做成，其餘的百分之十五則來自墨西哥。因此，把偵查的精力幾乎全部集中在那些地區。可是，忽然間，他們已面對着一個東南亞販毒集團，而這一個集團已經一直供應美國海洛因全年消費量的相當大的部分。同時，這一些菲律賓人不過是替香港潮州幫五個頭頭中的一個實力而已。其他四個頭子，他們會不會有同樣大規模的、甚至更大規模的販腳組織呢？

像這樣的問題，促使了美國毒品局改組它的國際工作部門，和改變收集情報技術。一九六○年代後期，空前大量的海洛因像洪水一般的湧進美國，毒品局的特務工作人員才逐漸感到他們的老方法已不起什麼效力。正如一位美國緝毒特務人員在一九七一年十一月接見記者時的解釋：

「一九六一年……我們沒收了十五公斤（海洛因），紐約市面上便大起恐慌了。道友們在醫生的診所門前排隊，乞求醫生開給他們那種東西。即使遲至一九六五年，我們沒收了十五或十六公斤，也發生同樣的情況。現在，我們在三個星期內沒收了五百公斤海洛因，市面卻毫無影響。」

然而，在這樣巨量的海洛因傾注入美國的同時，

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克高作　林朋譯

土耳其即所有流入美國的海洛因的百分之八十的原料——鴉片的產地——的二十一個出產鴉片的省份，已有十四個省放棄種罌粟，並在一九六七年至一九七一年之間正式減產百分之七十以上。種種明顯的事實已說明國際販毒的情況已發生了重大的變化，美國毒品局才成立一個專門研究與分析的部門來應付這種局面。這個部門的主持人約翰·華納一九七一年接見記者作了如下的解釋：

我們發現，對於毒品的販運的確實方式我們知道的實在太少了。我們過去一直在說，進入美國的海洛因有百分之八十來自土耳其，只有百分之五來自東南亞。事實上，這種說法完全是出於無知。因此，一年前我們成立這個戰略情報處來調查正在發生的實際情況。

美國毒品局尚未放棄對土耳其的重視，但是在東南亞和香港加強進行的情報和工作已經開始產生效果。雖然尚未進行逮捕任何人，當前的調查工作似乎已表明，澳洲人和菲律賓人的販腳集團不過是潮州幫使用的若干個販腳集團中的兩個而已。最近的情報已指出，潮州幫正使用一個新的販腳集團，通過令人無法置信的商業航空路線的安排，把大量海洛因運入美國，例如：由香港到沖繩，沖繩到布宜諾斯艾利斯，布宜諾斯艾利斯到巴拉圭，巴拉圭到巴拿馬城，巴拿馬城到洛杉磯……。有人揣測這一條從香港出發的新路線，對於拉丁美洲有日益大量的海洛因進入美國也有關係。

然而，儘管加強了在東南亞的行動，以及關於東南亞在國際海洛因販運上擔任更大任務的證明越來越多，美國國務院對土耳其重要的迷信仍然未破除。美國外交官員深信問題的根源仍然在於地中海，而不願意從另一方面考慮的政治後果。因此，到目前為止仍不願意把他們在法國和土耳其相同的政治手段用於東南亞。無可否認，美國國務院和毒品局在壓制土耳其和歐洲的鴉片販運方面確有長足的進展。但是，地中海的損失是東南亞的收穫，這也是事實。（一六八）

西窗影語

「鬼馬電視迷」

（The Farefoot Executive）

言茜子

電視節目，是一個很可議論的題目。

電視機把電視節目，滲透到億萬個家庭，佔據了人們的每一個閒暇的空隙。[illegible]恐怕這是一種最普遍最有效率的傳播工具了。

一個電視台幾乎就可以控制着一個[illegible]的意識形態和生活型式。

雖然如此，播送的方面，是有競爭的。電視台不只一個。同時，用戶這方面，也就有了選擇。

影片的故事，是從一家「聯合廣播公司」說起的。故事說「聯合廣播公司」是美國三大電視台之一，但是它所播映的節目，很不受人歡迎，遠不如其他兩家公司。

這，不一定就是壞事。但從商業的立場上看，卻實在是公司當局不得不立圖糾正的情形。

影片開始，安排了一個很鮮明的對立面——一個是聯合廣播公司的小職員史提夫，另一個是史提夫女友珍所養的小猩猩。

這小猩猩叫「來福」。有一天，史提夫在女友家作客。他要看電視中的一個節目「星際旅行」，因此跟小猩猩來福發生了爭執。

這個小猩猩也是一個電視迷。它有它愛看的節目，不許別人調換。它看到不愛看的節目，就發狂似的大叫。[illegible]小猩猩自然戰勝了，史提夫只有[illegible]而已。

但事後，他發現小猩猩來福所愛看的節目，跟綜觀電視節目的「民意測驗」所選出來的結果，完全一致。

他深信如果把電視節目預先播映給這小猩猩看，根據它的喜愛做標準，[illegible]可以為公司的預測。於是，他就向總裁自薦。經過一些曲折，他被任為節目主持人，他所選的節目，並且得到什麼[illegible]，其實，他的取捨，全是根據小猩猩來福的喜惡。

影片的要點，就在這裏，對一般的電視迷的欣賞趣味，顯然有些取笑之意。影片素材不少，閒筆太多。孩子們大概是很喜歡看的。

稅亦有道

廣東先生

此時此地

稅務局在報紙上刊登廣告，要買賣股票者將所賺盈餘繳納利得稅，引起此中人士的反對，認為艱床疊屋，不合情理。

本來，有賺有蝕，照食照揸，賺錢者吐其盈餘，抽稅者收其智餉，份屬例行公事，不特做買賣股票為然，其他種種式式之什麼稅，亦莫不皆然。買賣股票是最能使人「暴發」的生意，當局認為取其百分之幾以為己有，天公地道。今竟獨持異議，倘非對「行情」不大熟悉，何致懵然若此？

原來，當局之按章辦事，問題殊不簡單，其中頗有文章可做，反對者有他們自己的理由。眾所周知，股市經營一向要交印花稅，以前規定買賣雙方每萬元各付一元，向安無異。到了股市進入瘋狂時期，公家眼見肥水滿溢，往其外港，未免可惜，乃通告由一九七三年一月一日起，將印花稅增加一倍，即買賣雙方每萬元成交，同時繳付四十元，公家實收八十元。有人計過條數，一九七三年全年的印花稅，總收入可達九億元以上，是各項稅收中一筆頗大的財源。何況各上市公司也已就其整個收入繳交了百分十五的盈利稅，亦即所有應繳之稅，全都清楚，既不能拖，更不容欠。如今又來一個利得稅，乃使此中人士深感擔憂，認為吃水太深。所謂艱床疊屋，乃貪求無厭之意也。

據知，稅務局在刊出廣告之前，曾通函各股票公司的持牌人及其股東，要將一九六九年至一九七三年的股票買賣紀錄作出報告，以便從中抽稅。根據條文所定，凡經常買賣股票者，應在課稅基期終結，即每年三月三十一日後的四個月內，用書面將所需納稅情形函知稅務局，稅率為百分之十五。此項措施之所以引起反感，除前述之艱床疊屋外，股票經營者還提出質問：如果一切應繳之稅都已繳清，仍須負擔一筆多餘的利得稅，是否買賣雙方有了虧蝕，也可由官家補償？如此指餉來實則如此措施，雖然相當犀利。稅務局有何反應，雖未可知，而想落則又似乎唔多易頂者也。

買賣雙方自稱，他們對促進股市之活動和導致香港經濟之繁榮，為「厥功至偉」，理宜獲得鼓勵與獎掖，不應反其道而行之。但官家的想法未必如此，它走它的道，叫「稅亦有道」。

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　W·貝却敵　著

五七　在「自由高棉」基地繳獲的文件

我們這裏以上發現了一批柬埔寨人名單，他們的名下註明曾接受「貸款」，但是既無還款記錄，又無還款條件。這筆錢，有多少是中央情報局的直接經費，有多少是從我們的國營機構挪用過來的，我們無從查考，但是我們命令這些人按照數目還錢，並且密切監視他們的活動。我們還沒收了松薩克德一批別墅和其他財產，就是這樣，我們收回了一大部份損失。但是這次事件震動了政府和全國。人們用典型的金邊幽默，稱之為「兩松之戰」——國家銀行的松山對抗金邊銀行的松薩克德。但是，這並不是開玩笑的事情，因為松薩克德一共轉走了四億瑞爾，按照官定外匯價格，約合一千多萬美元。

這是針對着我們的國有化措施而來的最有暴露性的反攻，就連國營企業經常賣都被收到金邊銀行去資助「自由高棉」，怎能設想這些企業會有利潤呢？正是由於這一案件的出現，才更加影響了將銀行國有化和普遍加強國營企業的決定。我們的經濟也曾面對着這一類陰謀的搗亂，因此柬埔寨經濟得以生存的「奇蹟」，也應該與我自己得以生存，以及我所維護的政策得以生存的「奇蹟」，受到同樣的注意。

松薩克德在缺席審判情況下被判處死刑，但是朗諾在快到一九七○年年尾時，要求（雖然學生提出許多抗議）判決無效，准予回到金邊。這件事後來實現了。

從一九六三年年底開始，一九五九年一再出現的陰謀和暗殺又行重演。但是，中央情報局把它的進攻放在其他戰線上。指責「自由高棉」部隊的工作從未稍止。一九六三年十一月，在南越的民族解放陣線部隊打下了「自由高棉」在西貢西南芹苴省的海合總部基地。民族解放陣線主席阮友壽後來把在這次進攻中所繳獲的訓練手冊和作戰計劃送交給我。（同時還俘獲了一些美國「特種部隊」人員，其中兩人，後來經柬埔寨送回本國。）這些文件證明，「自由高棉」準備以越境突擊進攻為掩護，計劃在柬埔寨境內建立第五縱隊基地。訓練手冊列明各種暗殺和恐怖手段，包括在井裏放毒。由於這個總部基地被端掉，又由於民族解放陣線掌握了柬越邊境南越那一邊的大部份地區，「自由高棉」主要基地區域才轉移到泰國。在南越，中央情報局集中力量建立三K突擊隊，即所謂「適克部隊」，由美國綠扁帽官直接指揮作戰。三K突擊隊在第一次印度支那戰爭中為法國人作戰，其後為美國人作戰，最後變到了朗諾的傭用。

從裝設在南越和泰國的固定發報機和流動發報機（有一架強力播台是由澳洲政府供給的），山玉成不斷發出反對我、王室和我們的中立的宣傳，要求人民起來推翻我。他答應，此事一經實現，前途就是光明的，大家只要能夠推翻「貪污君主」西哈努克，而支持「共和憂國者」山玉成，生活就會一變而變成安閒舒適的日子。到了那時，與元寶就永遠在大家的支配之下。

分類廣告

聯新　地址：和合石村大馬路64號B　電話：12-901356
如有先親葬於和合石，1966年已經期滿1967年開始搬遷。本號代辦，執葬先人骨殖及各式墳墓，工作妥當，為大家服務。

中醫教授　蔡啟迅　主診
風濕·胃病　鼻病·喉症　皮膚·痔毒　痰核·痔漏

中醫　鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓　陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時，下午四時至六時，星期六下午一時及星期日休息）
電話：四三一六一五

貨倉出租

商業二樓

海運·京華　第六十七天　今日五場
南華·南洋·銀都　今天五場續映　雙犬擒兇
新光·普慶·珠江　今天五場歡映　雙犬擒兇
紐約·大華·金冠　連日狂滿今天五場　春上春

博山陶瓷創新

本文作者李慶章，是山東博山陶瓷廠老藝人，今年六十八歲，從事陶瓷工藝美術的彩繪技藝五十餘年，現在該廠從事設計研究工作。

我國富有民族特色的傳統工藝美術事業，猶如爛漫的山花，得到了蓬勃的發展。我作爲一個從事工藝美術工作的老藝人，面對此景，感慨萬分，心裏有很多話要說。

我今年六十八歲，從事陶瓷工藝美術的彩繪技藝已五十餘年。現在，我在山東博山陶瓷廠試驗室作工藝美術設計研究工作。

我祖居山東淄博市博山城，家鄉盛産陶瓷、琉璃。因我年幼喪父，爲覓取生活出路，在我十五歲時就跟人學習繪畫手藝。當時，自己年幼無知，但幻想着「只要有了手藝，就能吃飽穿暖，使家庭擺脫缺衣少食之苦」。所以，不分晝夜，刻苦學習繪畫技藝。在我二十歲時，就有人僱我畫「鮪魚」和琉璃料器。爲了使家人填飽肚腸，我自己不惜飯顧不得吃，有時還要點起煤油燈，畫個通宵，而且還教會妻子等人一起作畫。自己這樣辛勤勞動，實指望日子會寬裕一點，但卻不然！在舊中國，我們手工藝人生活哪有保障。物價一日三漲，再加上國民黨反動政府又派出了名目繁多的苛捐雜稅，更是壓得我們喘不過氣來！所以，雖然我們一家人天天繪畫，熬紅了雙眼，累得腰酸背疼，到頭來仍是吃糠咽菜，在生死線上掙扎。

一九四八年人民解放軍解放了我的家鄉。解放後，黨和人民政府非常重視我國民族傳統藝術的發展，對我們手工藝人更是關懷備至。人民政府聘我到原博山頭鎮窰廠（即現博山陶瓷廠）作陶瓷彩繪工作。隨後調到新建的試驗室，專作工藝美術陶瓷的研究設計和培養藝徒的工作。

六年前，我得了高血壓病，不能繼續工作了，黨和人民政府便批准我退休養病。在養病期間，廠裏領導每月都是把退休金給我送到家中；治病所用的住院費、醫藥費等，也全部由國家負擔；逢年過節，領導和同志們都到我家登門看望，問寒問暖。這樣熱情的關懷，使我感激涕零。在黨和人民政府的關懷下，經醫生們的精心治療，使我這個年過羆危之人又恢復了健康。這時，我想起自己在舊中國的悲慘生活，對比新中國在共產黨、毛主席領導下自己的幸福晚年，內心十分激動，我決心把自己有限的生命，貢獻給祖國的社會主義建設事業，爲革命再出一把力！我的要求得到廠領導的同意後，去年我就又回到廠裏，在試驗室作藝術指導、培養藝徒的工作。

經過無產階級文化大革命，廠裏呈現出一片春意盎然的繁榮景象。就拿我最熟悉的美術陶瓷來說，工人們用巧奪天工的技藝，製作出一批藝術造詣很高的產品，不但新發展了原有的窰雕和瓷板畫，而且還增加了花瓶、鼻烟壺等一百多種新產品。這些玲瓏剔透、各具匠心的藝術造品，均具有我國獨特的民族特色。而這些新作，全都出自解放後學藝的青年藝人之手，這些青年在黨的關懷培養下，在優越的學習環境裏，認真學習古今中外的技法，大膽精心的進行創作和設計，都較快地掌握了彩繪、雕塑、造型等技藝，取得了很好的藝術成就。

看着青年一代茁壯成長和工藝美術陶瓷的發展，我心裏有說不出來的高興，覺得渾身有使不完的勁。我返廠後，向青年藝人學習，到兄弟廠觀摩，在幾個月的時間內，又創作出三十多種新畫樣。這些畫樣有反映社會主義新面貌和表現祖國山河新貌的瓷板畫「武陵春訊」、「岱宗松翠」、「峨嵋積雪」、「太華秋色」和八楞壺上的「泰山」景色；有的則以勞動人民中流傳神話故事爲題材，如「木蘭從軍」、「嫦娥奔月」和「西遊記」等。我的這些新作，都受到領導和羣衆的好評。

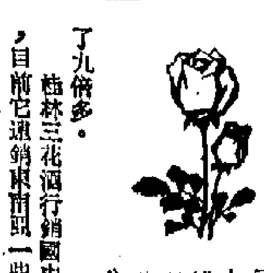
黨和人民政府爲了進一步培養我，去年九月又派我到祖國的首都北京，參觀了「全國工藝美術展覽會」。今年一月，又邀我參加了山東省工藝美術藝人和設計人員座談會，山東省革命委員會領導同志還親自接見我們，對我們鼓勵再三。我想：「我這個在舊中國被人歧視的手工藝人，居然受到黨這樣親切的關懷，真是過去連做夢也不敢想啊！」

想想過去，看看現在，真乃是新舊社會兩重天，枯木逢春換新顏。古詩云：「人生七十古來稀」，我雖年近七旬，但仍[illegible]。我決心[illegible]毛主席和共產黨，[illegible]美術陶瓷事業，貢獻自己畢生的力量。

老藝人李慶章在大花瓶上彩繪

桂林三花酒醇厚芬芳

·仲文·



我國名酒之一的桂林三花酒，近年來産量顯著上升，質量穩步前進。據統計，一九七二年桂林三花酒的産量比文化大革命前的一九六五年增長了百分之三十，比解放前增加了九倍多。

桂林三花酒行銷國內外已有二百多年的歷史，目前它還銷東南亞一些國家和港澳等地。

桂林三花酒清澈透明，酒味醇厚芳香，而且飲後回甜，別具風格。由於它酒度高，酒質純，一經搖動，就會泛起三層以上的酒花，經久不散，「三花酒」即因此而得名。

桂林三花酒所用的釀料與釀製方法都有獨到之處。它選用桂北地區的上等大米爲原料，這種大米香味好，含澱粉率達百分之七十五以上。同時，它以灕江上游的江水釀製，這種水質地甘澄，無雜味和怪味，並含有適度的礦物質。釀酒所用的酒麴，是用桂林市郊所特有的香藥草製成，分外異精。

三花酒的釀製過程大致分爲三道工序：第一道是將大米蒸煮後，拌以酒餅粉，放在酒缸內，溫度保持在攝氏四十度左右，經一個天的糖化作用，即成甜酒；第二道是發酵，製成粗酒；第三道是蒸餾，即得三花酒。成品先用陶瓷大缸貯存，陳釀於山洞中，使酒避免陽光照射，溫度恒定，減少揮發，加速香味的分解，更有利於醇和酒質，這種窖藏一年以上才出廠銷售。

桂林三花酒雖然歷史悠久，但解放前只有幾家釀酒作坊，而且生産設備簡陋。現在，設有桂林飲料廠，職工有數百人。在釀製技術上，充分發揮釀造師、老工人的特長，用科學方法總結他們的經驗，並加以發展和提高。同時改革了蒸料和繁瑣工序，逐步向機械化發展。在質量上，改變了過去由於個體經營、操作方法不一的狀況，統一了操作規程。例如爲了統一發酵時的氣溫，天氣炎熱時，就在發酵間施行人工降雨，以降低室內溫度；天氣寒冷時，則採用保溫發酵或地下室發酵。無産階級文化大革命中，職工們開展以優質高産爲中心的增産節約運動，大搞技術革新，不斷改進工藝操作，進一步提高了出酒率和酒的質量。

春遊湛江湖光岩

江聯

汽車沿廣東湛江霞山西南郊平坦的公路奔馳，不到半個小時，就到達景色秀麗的游覽勝地湖光岩。

登上山頂，極目遠眺，只見懸崖陡壁，翠嶺環抱，湖水明澈，古刹傍依。星羅棋布的白色建築，掩映在綠樹叢中，楞嚴寺前的涼亭，環抱着火紅的炮仗花，白衣庵旁的蕉林，綠葉婆娑，迎風搖曳。山色湖光，相映成畫。

我們眼前這一勝境，原爲一座死火山口。約六十萬年前一次火山噴發，停熄後逐漸形成此湖，所以過去叫做「陷湖」；又因湖水「至清無塭，沒屑尚可數足指紋」，因此亦叫「淨湖」。直到南宋建炎三年（公元一一二九年），力主抗金的丞相李綱被貶到雷州，在游覽時看到湖水映照岩壁，光采動人，十分欣賞，就題了「湖光岩」三字，後人把它鐫刻在岩壁之上，流傳至今。

湖光岩的主要古迹楞嚴寺，本來是「靈惠侯祠」，宋端康年間才改爲「禪庵」。與楞嚴寺隔湖相望的白衣庵，是宋代一位進士少年時讀書的地方。楞嚴寺左側還有一個石洞，舊名「七星岩」，這裏「仄徑[illegible]」，道值還爲「[illegible]」，山路崎嶇，沿新築「[illegible]」拾級而上，有一涼亭，[illegible]別是一番風趣。

在解放以前的漫長歲月中，湖光岩遭到過不少自然環境的變遷和兵荒馬亂的劫難，幾經興廢，致使山林毀壞，寺宇崩頹，大好湖山，黯然失色。

解放以後，人民政府爲了保護名勝古迹，對湖光岩的楞嚴寺等處，曾經幾度大加修葺，翻修了原有的古代建築，增加了游覽項目，充實了活動內容。現在，環湖四周，松樹、椰林，勁拔參天，銀樺與紫荆紅綠相映。平坦的公路通向山頂，輕巧的遊艇划向湖心。我們來到茶室內，[illegible]。我們[illegible]寺內，參觀了「湛江海上交通與對外貿易史」展覽，這裏展出一批出土文物及史料，反映了自漢代以來通向從印度洋諸國到[illegible]諸國的海上交通情況。白衣庵裏，還有石[illegible]塑「收租院」，是工農[illegible]羣衆進行階級教育的生動教材。

人民政府不僅修建了湖光岩的各種建築，修建了游泳場、療養院、潛水站等場所，還開闢了藥場與動物養殖場。現在，藥場中種滿了各種南北藥材，諸如人參、檳榔、田七、砂仁，應有盡有，令人目不暇接，既可大量供應醫療部門，又可任人參觀欣賞。動物養殖場裏的梅花鹿，在遊客面前時而點頭搖首，時而跳躍奔突，十分逗人喜愛。在面積二點四平方公里的湖中，放養了大量美味可口的非洲鯽魚，又挖通了長達三百多米的隧道，引蓄雷州半島青年運河水進湖，灌溉附近人民公社兩萬畝農田。此外，工人們還不斷地開採岩畔的火山灰，製造水泥。

[illegible]就真正地告訴了人們，今日的湖光岩，不[illegible]是一個風景優美的游覽勝地，同時也是一個多種經營的基地，在社會主義建設中，它正在爲人民作出應有的貢獻。

新興的工業城——臨清

廖林文

位於京杭運河和衛河交接處的魯西重鎮——臨清，早在四百多年前，就以盛産「千張襖」而聞名。如今，這裏的人民用自己勤勞的雙手，已把這座古老城鎮建設成爲一個欣欣向榮的工業新城。

據「縣志」記載，臨清居運河要衝，爲南北之咽喉，加之工商業比較發達，故有「小天津」之稱。解放前全城只有十幾家手工作坊，僅能生産一些簡單的竹器、木器、皮革、銅錫器等簡單産品。

今天，這裏有機械製造、電力、電子、化工、紡織、造紙、塑料、食品等上百座工廠，能夠生産汽車發動機、汽車缸體、電機、變壓器、磨床、鑽床、刨床、磁力吸盤、農業機械、電子原料、醫療器械等一千五百多種産品，工業總産值相當於解放初期的二十五倍。

臨清工業的發展壯大，是臨清人民自力更生、艱苦奮鬥的結果。以汽車零件製造廠爲例，解放初期，這個廠只有幾十個工人，八台皮帶車床，僅能生産人力彈花弓、軋花車。誰曾想到，工人們在這樣的攤子上，卻生産出了精密度高的汽車缸體。現在，這個廠已成爲有一千多工人的生産載重汽車發動機、液壓自動舉升油缸、柴油缸體、缸蓋等多種産品的現代化工廠，年産值相等於解放初期的一百二十倍。

臨清周圍是個棉花集中産區，有着發展紡織工業的有利條件。一九六七年國家又在這裏建立起一座四萬二千支紗錠、一千三百台布機的現代化棉紡織廠。廣大臨清人穿着用自己的棉花織的布，心裏多麼高興。他們說：「這都是共産黨、毛主席領導的好啊！」

隨着現代工業的蓬勃發展，傳統手工業也得到很大發展。聞名全國的「千張襖」，今日更加增彩生輝。千張襖是當地回民利用寧夏灘羊皮的下腳料，隨彎就彎，隨斜就斜，「一寸十八針，千針萬線連一身」縫製而成，是深受羣衆歡迎的富有民族傳統的手工業産品。但是，這種産品在解放前不但不能得到發展，而且幾乎瀕臨斷技絕。解放後，人民政府把散居在民間的皮革工人組織起來，又招收了一批新工人，使千張襖生産又迅速發展起來，産品質量也大大提高。過去的千張襖品級只有十多種，現在分爲一百二十多種；過去只是單一白色，現在白色就分漂白、乳白，另外還有花色、黃色、黑色等。今天生産的千張襖，扳平，毛順，色澤一致，輕便大方。任你怎樣倒拿橫豎，輕輕抖動，皮毛就像盈盈的水波，十分美觀；用手輕撫，如似絨一般，又輕又軟。

工業、手工業的發展，促進了街道工業的發展。街道居民在大廠的支援下，因陋就簡辦起了上百個小工廠，能生産幾百種産品，工業總産值達七百五十多萬元。這些街道工廠，一方面直接爲大工廠服務，同時也支援了農業生産的發展。

運河滔滔奔流不息，古城臨清闊步前進。不久前，一位離別家鄉三十多年回國觀光的旅居加拿大的僑胞，面對臨清蓬勃發展的工業建設，回想起過去臨清滿目瘡痍的悲慘情景，撫今追昔，無限感慨地說：「家鄉的變化真大啊！」

武林三絕

梁羽生

三、情孽牽連　突如其來的少女

霍天雲爲之一愕，東方化在他耳邊低聲說道：「咱們豈能見死不救？」東方化不再答話，只是搖了搖頭。

霍天雲怔了一怔，說道：「別管閑事！」

「莫非其中另有複雜因由，東方前輩不方便這個時候和我說麼？」霍天雲想不通東方化爲何要攔阻他，但爲了尊重東方化是武林前輩，只好暫且忍耐。

過了一會，只聽得又是一聲刺耳的裂帛之聲，這次卻是張碧琪的袖子給牛奇撕破了。牛奇一抓得手，嘿了一嘿，哈哈笑道：「好香，好香的玉臂！」張碧琪反手一刀，卻給賺不總擋住。

霍天雲氣得再也按捺不住，霍地跳起，但卻被東方化一把抓住，又把他按了下來。「用不着你打這個抱不平，自會有人出頭。」東方化悄悄說道。

可是卻並不見有人來到，場中的形勢已是發生了急劇的變化！

李浩明見妻子受辱，氣炸了心肺，連人帶劍，猛的一衝，馬異的判官雙筆給他攔開，但他卻給「追魂手」常大慶一掌打個正着！

常大慶練的是黑砂掌功夫，饒是李浩明的內功已經頗有火候，給他打中要害，亦是禁受不起，只聽得「卜通」一聲，李浩明跌出了三丈開外，吐出一口鮮血。

霍天雲掙脫東方化的手，一個轉身，反手蓄勢，要是東方化拉他的話，他就要一掌把東方化推開。

就在此時，霍天雲忽覺微風颯然，從他身旁掠過，一條人影，就在他轉身的這一霎那，旋風也似的闖進了這座木棚。

來人本領未知，但只是這身輕功，已足以令得霍天雲大爲驚異。

霍天雲定了定神，看清楚時，來的竟然是個大約年紀還未到二十歲的少女。

也正是這個時候，張碧琪短刀飛出，擲向常大慶。她這一刀是爲了恐防常大慶對她丈夫施展殺手的，可是卻給馬異的判官筆輕輕一撥，飛刀轉了方向，竟然向着倒在地上的李浩明飛去。張碧琪失聲驚呼，只道丈夫必死無疑。但想不到的卻是，在她驚呼聲中，那柄飛刀卻[illegible]地落了下來。

（一六九）

夜宴

曼陽

禮物

「你曾他喜歡吃什麼呢？」我沒好氣地說。

「你說嘛，真是！」蘭斯卻笑吟吟地，一個勁地追問。

「你是想知道他的零七八碎的嗜好，好巴結他是不是？好，告訴你就是，他的胃口壞得很，跟我差不多，你看他瘦成這個樣子——看見了嗎？」我向瓊瑞成那邊指了指。

蘭斯卻若有所思地，一味直看我，似乎非得我說出什麼來不罷休，當然要說些對她有用的。

「好，告訴你吧！」我說，「他有一樣嗜好。」

「快說，快說！」

「他喜歡吃辣的。辣椒醬啦，芥辣啦，無論吃什麼，都喜歡蘸些辣醬。你要送禮就送他一瓶辣椒吧！」

「這值什麼錢？怎能當作禮物送人？」她認真地說，一點也不認爲我是開玩笑。

「唉，告訴你好了。」我透了口氣說，「像我表弟這種人，老實得很，你根本不必花什麼心思去巴結他。你要是想找他幫什麼忙，你跟他開口說就是。他倒是個好人，很樂於助人的。」

「不過，他同情心很豐富的呀！」

「那麼——」蘭斯怔怔地望住我。

「話又說回來了。你想找他幫什麼呢？」我笑笑。

「介紹我認識他吧！」蘭斯急急地說。

「他是很願意幫人家忙的。不過，你沒有事，他卻一定幫不了。這是我的預言。」我說。

但蘭斯卻像唸急口令似地說：「介紹我認識他吧！介紹我認識他吧！」

我向瑞成那邊望了望，發現他活像僧身主孤魂，冷清清地站在兩個侍役旁邊。那兩個侍役在閑聊，他呢，似聽非聽，楞楞地望着那一幫玩得最熱鬧的賓客。

蘭斯也順着我的眼光望去。忽然，她又發現了什麼。像[illegible]，全身細胞都[illegible]起來，待命出發了。

她[illegible]我笑了笑，似乎向我交代一下：「你的[illegible]，我暫時不能理了。」

[illegible]這樣，她就裝得很從容地，走向那幫吵鬧着的青年男女跟前。（二十五）

印象難忘

海辛

要交良朋

抬頭，凝神細細審視眼前的少女。儘管那天在海灘我對她印象模糊，在追憶的長河中撈回來的印象，是一鱗半爪，一點一滴。但在目前，聽她盲談，看她姿態，我有理由相信——那穿短褲的女孩子就是她。

「那天，我還看見那穿綠色短褲的姑娘，另外從小錢包裏掏二十塊錢賠償給受傷的孩子。」我說。

「你說的就是我！」曼妮欣然地說：「我一直很慚愧，跟羅茂、李倫他們是同學，可我沒法勸止他們玩這種遊戲。在學校時也是，我們幾個好同學拉不動他們。」

「你約我來，就只爲我的講述嗎？」我懷疑地問。

「[illegible]，這是第一件事。」曼妮[illegible]容可推地不加否認。

「還有第二件？」

「我很需要你這樣一個朋友，」曼妮說：「爸爸常常告誡我——千萬別死讀書，千萬別隨波逐流，要多幹好事，多結良朋。」

「我是個良朋嗎？」我笑問。

「從去年秋天海灘事件，我知道你是良朋。」曼妮說：「有日記爲證，那個晚上我把這事記錄下來。我們書院的校刊還選登這篇文章。」

「這樣的小事算得什麼？」我說。然後向她伸出一隻手：「讓我們交朋友吧！」

握過手後，她心情舒暢地睨視我：「真巧呀！那天我進片場去看爸爸，隔遠便把你認出來。」

「記憶力真好。」我說。

「最近，我們文社的一些朋友在搞什麼實驗電影，我知道爸爸有個小型攝影機，我便想拍部短片，去辭色爸爸看。」她的聲音很響。

「你也喜歡這一套？」地問。

去年，我和幾個喜歡寫作、喜歡電影的朋友，也曾發夢弄個小型攝影機，拍攝一些比較接近此地生活的實驗電影。可是，由於經濟和好些頭痛的技術問題，我們的夢便被一陣風吹掉！

「爸爸老在熱心幫我拍，他說他樂意做我的顧問，但聲明我一定要寫個劇本給他看看。」曼妮說。

「你的劇本寫出來了？」

「寫出來了，就是以去年的海灘事件做題材。」

（八）

問題青年

「我叫劉首斤。」小弟應聲，已經跨出大門。

區伯隨後叫道：「那高佬呢？」

李仔是高個子，所以區伯稱他高佬。

李仔可沒小弟的易相與。他實在討厭這個稍更老頭，他不單認爲他嚕囌，甚至認爲他有意留難。

因此，他沒好氣的說：「我噢？鼎鼎大名的劉恩爺！」

「哈哈哈……」區伯笑起來：「程先生，你的朋友真懂得說笑話。」

他還要說下去，可是，程盛他們早已沒影蹤。

區伯咕噥着：「後生仔，有耐性……不過都幾守規矩。」

離開大廈，程盛只感到兩條腿像綁着十斤擔似的，不是跑不動，而是不知往那裏跑。

「那裏去？我們該那裏去？」

程盛悄然佇步。

「跟着我！到我們『大檔』！」小弟發號司令。

「不！去開房間！」李仔另有主意。

「你等人家來抓你？酒店、旅館房間，誰都可以進去。幾萬塊不多，可是他們要做個樣呵，我那裏有人『睇』，誰也不……」

「去你的！所有那種地方都是藏龍之地，他們不到你那裏才怪！」

「上車上車！」程盛揚手，一輛「紅牌」停在他們身邊。他忽而有了好主意，才上車，就把李仔住處附近的一家大廈告訴司機。

這一回李仔倒比小弟顯目，一點不響。

小弟大概猜着頭腦，也是自以爲是，堅持要去「大檔」，而且把那所在跟司機說。

爭持不下，司機說：「大佬，我要做生意，請你擺第架……」

李仔首先下車。程盛、小弟隨後。

李仔罵小弟「唔化」：「好吧，你回『大檔』，我跟程仔一道！」他說去那大廈，難道就去那大廈，我明白，他要到我那裏。我家比任何什麼地方都安全！去！小弟，別三心兩意啦！」

小弟無可奈何，只好和李仔一道。

到了李仔家裏，屋裏沒一個人，寂靜得很，但時不時這裏那裏響着一些像咳嗽像腳步的聲響。每逢聲音響起，三個人便張惶地你眼望我眼。李仔還躡着腳跑去，靠着門傾聽。

他們都把身上的鈔票放到桌上去。

「不消說，這裏是三萬塊。我們怎樣分配？」程盛計算着鈔票。

不過他還紙成見。

「當然三分天下！」小弟說。

「要坐牢，我們都一樣！」

（卅六）

回音曲

九四、躺在手術床上

我昨晚有這樣對她說過麼？這連我自己也記不清了。

她深有感情的目光向我望了一下，又說：

「你昨晚還對我說了一些話，你要我相信醫生，你說，沒有把握醫生是不會給病人開刀的。你又說，作過嚴密檢查之後才做手術，這個手術成功的可能性就很大，你還說——」

她還想說下去，可是虛弱的身體實在挺不住了，她微喘着氣，抱歉地對我笑了笑，然後歇下來。

我順手幫她扯了扯被子，說：

「先歇歇吧，精神恢復了再說，那不是一樣麼！」

她聽我這樣說，以爲我要走了，雙手便緊抓住我，連忙說：

「不，我還好！」她要向我表示精神還好，便做了個輕快的笑容，又接着說：「我給推進手術室去了，就在那個地方，你還給了我一個衷心的祝福！」

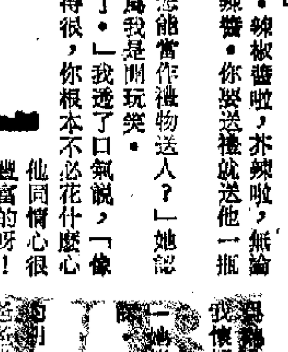
我也還記得，那是今早的事，她躺在活動的擔架病床上，打從我身邊經過，我對她說——「祝你好運！」

「我被抬上手術床上，眼淚便流出來，給我做手術的醫生安慰了我兩句，他說，病人的心境安定和愉快能幫助他做好一次手術，他要我想些快樂的事——」

她又微喘着氣了，不過，這一次她的語調裏包含着的欣慰意味，連我都感受到了。

「我來不及想更多的，只記得你在我耳邊說的那句話——『祝你好運！』，於是也連帶記起你昨晚跟我說的那番話——要相信醫生，要相信醫生有把握，也要相信自己，我想着，想着，醫生便給我注射了一針——」

小說林



餌

胡求

孫乃榮的顧慮，何嘗不是陸齡祺的顧慮。只因當局者迷，陸齡祺一心只想替曹美蝶抄成這份工作，對於另外的問題，他都不再重視了。

「你知道，蝦餃綠這個傢伙對於追求女人是不擇手段的，他有的是種種方便，手裏抓有大權，袋裏又有錢財，可以用種種藉口來接近對方。唉！久而久之，沒有不被軟化之理。」

這也難怪孫乃榮擔憂的，因爲他已屢見不鮮，長久以來，就有不少個——大概至少有四個女書記吧，被蝦餃綠弄上手的。

這些事，陸齡祺自然略有所聞。

「我看，你有機會還是勸勸她。」

陸齡祺沒有表示，心頭煩悶，沮喪之餘，他又恢復了天天到公園散步。是他到公園散步，是希望碰到小翠那裏，得到一些關於曹美蝶的消息。

可惜，他一連去了三天，都撲空，沒有見到小翠。

星期六，他從公園回到寫字樓，卻見到曹美蝶含笑地走過來：「下班時，等一等我。」

陸齡祺心裏有氣，想找個藉口推絕，但曹美蝶像一陣風似的去了經理室了。（四一）

不要再講金錢

身世被人懷疑，或某一件事被人懷疑，於是索性半真半假的承認了，讓對方更猜他不透，乃是楊仔明的拿手好戲。三姑娘質問的十萬家財，他沒有說是，也沒有認真的說否，而模子好像是說，既然你思疑我沒有十萬家財的，好喇，有就有，我是窮光蛋，身家也只二十多元。」

——信不信由你。

這一度板斧，果然令到三姑娘糊塗起來，他承認了是窮光蛋，反而覺得他是在講氣憤話，一個適埠回來的男子，西裝骨骨，住過豪華酒店的豪客，當然不會是僅得廿幾元身家之人了。

楊仔明用慣這度板斧，深知道度板斧只能適用於一時，是經不起考驗的，對方考慮多一會也可能露出馬腳，於是不容三姑娘考慮，忽然轉爲溫和語氣，聽起來十萬家財又好似真啲一樣了。

「舉你話啦，我地要真誠相愛。男女間有一個真字之時，就要把金錢這個庸俗的問題撇開。比方你愛我，是愛我本人，我是窮光蛋也好，是百萬富翁也好，同一句都係，真愛情應本乎這個態度，不然的話，就成爲拜金主義者了。同樣道理，我愛你亦係一樣，係愛你本人，你有錢我少理。你不妨回想一下，我有冇查過你有幾多家財呢？」

「也有？」三姑娘曰：「你就查過我有幾多私己了。」

「唉，私己點同身家？身家是包括產業遺產等等之財富，私己不過是身家的一部份罷了。況且我亦不是查你的私己，不過你話想快些結婚，我順口問你的私己夠不夠做結婚費，夠就暫時替我墊支罷了。你有幾多私己跟我有何關係？將來結了婚總是你的私己，你我無作左去乎？」

三姑娘正待說什麼，楊仔明忙曰：「好了好了，阿囡，答應我一件事，此後不要再講金錢之事，好嗎？我向來很少談及金錢之事，視之如糞土的，來到你地書家，真是近墨者黑，老嘅講錢，後生嘅又講錢，錢錢錢，錢到變成個人庸俗晒也。」（一一四四）

打工仔自白

九四、期貨買賣

我瞧瞧樂陶陶的反應，是淡然置之。

「怎麼樣？」莫如我裝貌地徵詢樂陶陶的意見。

「基世利先生，」樂陶陶似乎要選擇那個咬大煙斗的基世利做對手，「如果在旺市，你這條件是很夠吸引的，可是請不要忘記，旺市已經來臨了，如果我手頭有多條的股票的話，我也想找些出去。」

基世利將煙斗從嘴角拔了出來，「那麼我們談談條件……對了，莫先生忘了聲明，這批貨是期貨交易，三十天爲期。」

樂陶陶道：「期貨交易，風險更大。看來，這宗買賣不易談攏了！」

「如果我將條件稍稍降低呢？」

「你說出來如何？」

「六五折，這是最低的條件了！」

樂陶陶沉默了一些時間，熱門股怎麼也不會跌至六、四成的。基世利先生所以要將大批股票拋出，是因爲需要一筆現金周轉，而他又不想拋售使股市大跌，有此關係，才有這樣的便宜貨！

樂陶陶沉默，大概腦子裏在盤算這宗買賣是否合算吧。一會，她站起來，說：「我得回去與我的股東商量商量，到底是三、四十萬元的實實，不簡單，明天我給你答覆！」

「好的，」基世利也起立送客，前後不到十分鐘，雙方就交換了意見，也算得上爽快。

離開大煙斗俱樂部，我就問樂陶陶對這宗實實到底怎個看法。

樂陶陶想了一會，忽然回頭問我：「你看怎樣？」

我有點手足無措，「這……」

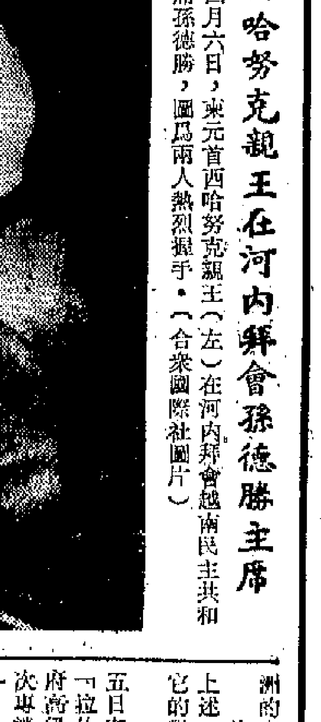
莫如飛插嘴道：「一個……」

第一張

大公報

Ta-Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千九百三
地址：香港軒尼詩道三
電話總機：七二八
今日出紙兩大張零售
香港有利印務有限公司



西哈努克親王在河內歡會孫德勝主席

四月六日，柬元首西哈努克親王（左）在河內歡會越南民主共和國主席孫德勝，圖為兩人熱烈握手。（合衆國際社圖片）

洲的事務。

他說，美國將根據上述「三原則」來奉行它的對東歐的政策。

「紐約時報」四月五日在一篇述評中說：「拉什的演說是一位政府高級官員多年來頭一次專談東歐問題的演說

謹訂於一九七三年四月九日（星期一）為本行北角分行遷址敬備酒會

汲水（作品評介）　陳少梅

回顧（作品評介）　令超

早市（作品評介）　向貞

濾色鏡的作用

·萱草·

影藝品滴

濾色鏡就是套在鏡頭前面的一塊有顏色的鏡片，是用着調整菲林顏色的作用的。

太陽光通過三棱鏡，折射出七色光譜爲紅、橙、黃、綠、青、藍、紫……，各種的光波都有長短，我們今天所使用的全色菲林雖然對這七種顏色都有感應，但並不均衡，有些感應敏銳，有些感應較慢，恰好後的照片和我們肉眼所見的明暗不大相同，爲了補救菲林這些缺點，使照片和我們所見的色層較爲接近，保有豐富的層次，因此黑白和彩色菲林都要用適當的濾色鏡才能達到這種要求。

顧名思義，濾色鏡就是把不需要的顏色濾去，讓其餘的顏色通過，來達到預期的效果，藉以爲止照片各種顏色黑白的對比，加強或減弱各種顏色的明暗反差。由於黑白照片不同於彩色照片，它只能把各種顏色表現成不同程度的深淺灰色，我們肉眼看見兩種顏色很容易識別，但拍成照片後就較難了，如果我們要把它們分開，可以用這兩種顏色中之一種的濾色鏡來減淺這種顏色，[illegible]的顏色通過，抑制其它顏色，顏色相同，進入鏡頭的光線會增加，反之則會減弱，因此照片上相同顏色變淺，其它的顏色變深，濾色鏡的顏色越深，這種作用就越強烈。

黑白（第七四七期）

例如要拍紅花綠葉，因這兩種顏色在黑白表現上較接近，要把它們分開可用紅濾色鏡，使紅色變成淺淺色，而綠色則變成深灰色，這樣這朵紅花就顯得相當的特出，不致和背景混在一起。此外它還有校正色光，改變空氣透視等作用。

天光鏡：（1A）及紫外光（UV）濾色鏡：這兩種濾色鏡是帶淺紅色或淡黃色，不用增加曝光，在任何情況下都合用，因此大部分拍[illegible]用[illegible]兩種[illegible]適合黑白和彩色攝影，吸收大自然的紫外光和一部分藍光，有減除霧靄的效果，適合風景及一般攝影。

黃濾色鏡：（有不同程度的深淺顏色）它的作用可以吸收藍紫二色，讓紅綠黃等顏色通過。使藍色的天空在照片上變成淺灰色，白雲[illegible]，但又不會太[illegible]的深度，[illegible]色鏡顏色可以適當選[illegible]，反之則越深，以使遠景消斷。在平淡光源下有明顯的反差，適合拍攝風景、雪景、海景、建築物、油畫、變黃的照片以及文件等用途。但不大適合拍戶外人像，因膚色表現得較淺，

橙濾色鏡：吸收藍、紫等色，讓紅黃色通過，使藍天變成深灰色，反差加強，白雲十分突出，在濃霧中使用，可使景物較爲清晰。

紅濾色鏡：它可以吸收藍、綠[illegible]色[illegible]的[illegible]，反差。對一切暖色（如紅橙黃）景物都可變淺或灰色，對一切冷色（如藍綠）變成不同程度的深灰色。它也能夠破壞照片上色調正常的關係，因此在側光或背光下拍攝，會使日景變爲接近夜景，使照片有特

綠濾色鏡：它可以吸收藍紫紅等顏色，讓綠黃色通過，可使綠色的樹葉變爲淺色，因此以樹林爲主的風景照片比用黃濾色鏡的效果好，在柔和陽光下，也適合拍攝戶外人像、風景、及翻攝等用。

黃綠濾色鏡：這種濾色鏡就是黃色和綠色混合的濾色鏡，它可以吸收藍和紫色，讓綠和黃色通過，使樹葉不會顯得太深色，藍天會顯得較深色，適合戶外人像，對肉色的表現比其它濾色鏡理想，也適合拍花草和翻拍彩色文件等用。

殊誇張的效果。對大海中的白頭浪有顯著表現，適合翻攝和紅外線攝影，但不適合拍人像，它會使人像變成面青口唇白，看來像「病後欠補」。

藍濾色鏡：吸收紅、綠、黃等色，讓藍色通過，它和紅鏡相反，可把暖色景物變成深灰色，冷色景物變成淺白色，在風景攝影上可加強霧的氣氛，適合翻攝及彩色攝影上用。

除了上面那些常用的濾色鏡外，當然還有其它濾色鏡，如偏光鏡、柔光鏡及彩色專用的等。

因爲濾色鏡帶有一定的顏色，在實用上它吸收了一部份進入鏡頭的光線，爲了補償這些光線的損失，拍攝時應該增加曝光時間才能使底片得到合理的正確曝光，所以每一種濾色鏡都有不同的曝光指數（因數）。何謂濾色鏡曝光指數呢？就是指加了濾色鏡後所須要增加的曝光時間的倍數，如中黃色濾色鏡的指數是2X，要增加曝光時間兩倍，即開大一級光圈或放慢一級快門。再明確一點：我們原來是用光圈F16和快門1/125秒拍攝的，但加上了中黃濾色鏡後，光圈便要放大一級，改爲F11，快門可以不改動，或將光圈不動，快門則改爲1/60秒，這樣才能得到正確曝光。

當然，這些指數也不是絕對的，必要時可以看情況增減。濾色鏡指數必須看光源的性質，以及菲林的感色性能來決定，在不同的環境也有不同的曝光指數，以黃鏡爲例，如陰天色溫高，藍色較多，可適當地增加曝光，一早一晚色溫低，紅黃色較多，也可以適當地減少一些曝光。每一隻濾色鏡的附帶說明書都有詳細說明它的指數是多少，如果用鏡後測光的單鏡頭反光機和有EE電眼裝在鏡頭前的相機，那就不用花時間去計算它的指數了。

濾色鏡的種類非常多，如果要買齊，不單花很多錢，而且也不實用，因此初學者只要買一個UV鏡和一個中黃或黃綠濾色鏡就已夠用，其它的如非有特別用途可以不買。還

要注意的，使用時只要看鏡片是否夠平滑和有沒有現抓，色澤是否均勻就可了。如鏡上有塵，不要用硬物去抹，要用鏡頭紙輕輕抹拭，也不要放在太接近熱和潮濕的地方，免使濾色鏡變壞。

守候（作品評介）　思源

旺角攝影會·龍翔攝影公司 合辦彩色照片比賽

旺角攝影會與龍翔攝影公司，爲提倡彩色攝影，特聯合舉辦「射印彩色照片比賽」，歡迎各界參加，比賽分四、六、八、十、十二月份五期舉行，每期獎冠、亞、季三名及優異廿七名，五期獲獎照片共一百五十幀，代放大16×20（不收費用）參加總決賽並展出，總決賽取冠、亞、季三名，優異七名，獎品分期賽獎與決賽獎，獎品達三萬餘元，第一期定於四月十四日截稿，參加者可到九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影公司索取比賽細則。

陳紹文攝影學院 黑白班招新學員

陳紹文攝影學院，設立多年，附有黑白及彩色攝影全科，均由陳紹文擔任各項課程。

黑白攝影全科（初級班），將於本月廿一日開始上課，課程包括影、冲、放大的基本技術，構圖及燈光、戶外人像等，課程充實，注重實習，務使學員在短期內即可掌握攝影基礎。新班截止報名日期爲本月二十日，有志學習者可逕到灣仔軒尼詩道二七六號威漢大廈十三樓，閱章或報名。電話：H七四五八四〇。

作品評介

不同的效果

魯兵

記得以前有人提過：同樣的題材，由於處理手法的不同，攝影器材的性能不同，都會獲得不盡相同的效果。

經常作小組攝影活動的拍友，相信對於這點會體會得較深。

今回刊出的作品當中，其中兩張正好作爲說明上述觀點的例子。

「守候」是[illegible]的構圖，作者[illegible]遠處的小艇，以達到表現一個[illegible]，等待[illegible]歸來的內容。

畫面上淺下深，主體人物成爲畫面的重點，顯得相當的穩定。

這是採用闊角鏡頭拍攝的，頗能表現出景物的深度。

「汲水」：這是澳門拍友的作品，岸邊、沙灘、水罐、人物：構成了簡潔明快的畫面。可能是接近了頂光的關係，人物雖然突出，却缺乏立體和深度。

「回顧」：却是一張人物的大特寫作品，人物佔了幾乎三分二的畫面，背景簡潔，主體人物臉上的表情十分自然，完全沒有半點生硬做作。

角度運用得很好，是拍自人物的肩背，剛好抓取了他回顧時的最佳表情。

原來，這張「回顧」，和上邊的「守候」，雖然分別拍攝自兩位拍友，但拍攝的對象却是同一的人物——老漁民。而且，在同一的地點，幾乎在同一的時間內分別拍攝的，正由於兩者處理手法的不同，前者表現「守候」的主題，而後者着重表現人物的表情神態。加上了攝影器材效果的不同——前者採用闊角鏡頭，後者採用遠攝鏡頭。因此，儘管拍攝的是同一的背景和同一的主體人物，但假如不加說明，讀者就不一定會認得出來。

可見，相機人人會拍，手法各有不同，通過了各種不同的藝術手法和攝技，那就會產生了不同內容和不同水平的作品。

「早市」：也是澳門拍友的作品，畫面內人物多，頗能顯示出早市擁擠的情景。作者以半逆光源，點出了「早」字，也正由於合適地運用了半逆光源，可使衆多的人物加上了邊光，從而避免了重疊的[illegible]，[illegible]面層次分明，也保留着畫面足夠的深度。

假如前邊兩個主體人物的衣物是較淺的色調，相信畫面一定會更加明快。

「平洲異石」：大鵬灣外海的離島「東平洲」，早就以奇岩異石出名，適地的千層頁岩，處處都是拍友們攝景的對象。

由於頁岩本身就富有圖案的變化，也是線條加動態人物的理想題材。

這張作品，作者以突出的巨型岩石爲前景，頗能點出平洲的特色；中景是一隊行友，正在海蝕平台上行進，也能表達出旅行生活的氣息。

相信假如拍的是彩色照片，一定會更吸引人。

缺點是前邊的人物和遠景處於同一橫線，這是拍風景最易犯的毛病。拍時如能把鏡頭放低一些，人物就可以突破了橫線，畫面自然會更加靈活了。

中華攝影會 香港仔獵影

香港中華攝影學會今（八）日舉行戶外攝影活動，到香港仔作攝影實習，上午九時在該地巴士總站集合，由何國才領隊。

攝影家廖翠主理 敦煌攝影公司

攝影名家廖翠主理的敦煌攝影器材有限公司，經於本月六日開始營業，經營各國攝影器材、及彩色黑白沖曬放大、商業攝影外影等，地址北角英皇道新光戲院側。

平洲異石（作品評介）　山廬

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO（上午八時）	海參崴	九龍橋	柏力治
當多路	DON ISIDORO（上午）	日本	B17	華林
惠來三號	HUEI LAI No.3（上午）	基隆	太古橋	東海
大平丸	TAIHEI MARU（下午）	日本	B6	泰山
山文丸	YAMAFUMI MARU（上午八時）	日本	B9	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT（上午十時）	日本	A6	福來

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東雄	EASTERN ROVER（中午）	布里斯班	B7	怡和
凌雲	LING YUNG（下午）	倫敦漢堡	九龍橋	港聯
伊利派來士	EURYPYLUS（下午）	台灣紐約歐洲	A10	大西洋
利來三號	LEE LAI No.3（上午）	婆羅乃	油蔴地	美成
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE（下午）	神戶大阪	A24	川崎
海强	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	東海
泰來	TAI LAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
興美捷成	HEINRICH JESSEN（上午）	高雄	葵涌	小山
國泰	CATHAY（半夜）	基隆澳洲	海厦	織行
川頓	TRENTON（中午）	美國	葵涌	海隆

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	B	太來
東鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	B	太來
坦列	NURITH	日本	A	新興行
渣華蘭娜	JALARATNA	台灣	A	摩拿
鶴星丸	KAKUSEI MARU（上午）	日本	B6	天祥
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	A34	百保利
馬來之聲	MALAYAN ASPIRATION（下午）	日本	A	小山
加富	THOMAS E CUFFE（下午十一時）	加州	九龍橋	太平洋
士打神戶	STRAAT KOBE（上午）	神戶	B	渣華
保士拿	BOSNA	的港	A	華林
加利路	CAPRIOLO（下午）	意大利	九龍橋	海運
文龍	MEMNON（上午五時）	曼谷	九龍橋	太古
捷彥拿	LJUBLJANA（上午七時）	馬德拉斯	A	夏利
大平	TAEPING	台灣	北角橋	港聯
華盛頓	WASHINGTON（上午）	曼谷	A	怡和
東安	EASTERN ANNA	日本	B	天祥
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
東興	PROSPERITY	青島	B	華厦
美中美	MICHAEL JEBSEN	大連	B	華厦
第19宗義丸	GISO MARU No.19（上午七時）	日本	B8	小山
海國	HAI KUO（上午八時）	基隆	西環碼頭	東海
明禮	MING LI	基隆	油蔴地	明仁
奎松總統	P.PRES.QUEZON	馬尼拉	B	美邦
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
多利都	TOLEDO（下午二時）	歐洲	九龍橋	寶隆
邦加拉雅	BUNGA RAYA	日本	B	萬邦

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
裕城	KOTA MAJU（下午）	波斯灣	A30	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT（下午）	紅海	A6	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO（下午）	海參崴	九龍橋	柏力治
明義	MING YEE（下午）	基隆	油蔴地	明仁
當多路	DON ISIDORO（下午）	馬尼拉衞務	油蔴地	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
金生	KIM SENG	B24	招商局
大西洋	ATLANTIC OCEAN	A13	招商局
高友	GAOYU	A20	招商局
	SINKAI	昂船洲西	遠洋
阿拉伯海	ARABIAN SEA	A28	招商局
浦台洲	POTOI CHAU	A34	太來
關島光榮	GUAM GLORY	油蔴地	聯泰
幸福	FORTUNE ENTERPRISE	A14	信成
伊翼	EDDIE KL	深水埗	金東
大瑪	STA. MARIA	B20	偉岸
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	B4	高洲
金洲	GOLDEN CHRYSANTHEMUM	B3	太來
香港誠實	H.K.TRUTH	九龍橋	港聯
帝模星	TIMUR STAR	A9	華厦
中國海	CHINA SEA	西區	益豐
	ROYAL VIKING STAR	海厦	總統
嘉斯	CARDROSS	B11	華厦
金城	GOLDEN CITY	A17	源源
香港飛剪	H.K.CLIPPER	A7	港聯
美路士	MILOS	A1	福來
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	九龍橋	港聯
大馬利	TEMERAIRE	A32	百保利

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖（冬令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時03	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（A）10時30	11時33	9時19	10時52
（B）11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時00	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00